



ITALIJA / PREDSEDNIK VLADE V SENATU IN ZBORNICI ORISAL PROGRAM DRUGE FAZE

Zahteva po brezpogojni zaupnici in oster napad na Berlusconi

Prodi branil sodnike in si zaslužil žolčen napad opozicije - Bertinotti ostaja kritičen

RIM - Premier Romano Prodi je včeraj v senatu in nato še v poslanski zbornici orisal program za drugo fazo svoje vlade, v torek pa se bo v senatu začela splosna razprava, ki se bo iztekla z glasovanjem o zaupnici. Politicne sile, ki sestavljajo Oljko, so Prodi je nastop sprejele z velikim odobravanjem in napovedale brezpogojno zaupnico, medtem ko Bertinotti vztraja pri oceni, da tudi nov program ne prinaša zahtevanega zasuka v politiki vlade in da bo zato njegova zaupnica kritična in ne polna, kot je zahteval Prodi. Predsednik vlade je tudi dejal, da zavrača vsakršno možnost drugačne večine od tiste, s katero je sprejel premiersko mesto, vendar je Cossiga kljub temu napovedal, da bo na temo zunanje politike v primeru potrebe njegova UDR nadomestila glasove SKP. Kar zadeva ostalo opozicijo, je prišlo med Prodi je nastopom do glasnih kontestacij iz klopi Pola svoboščin, ker je premier branil sodnike pred najnovejšim Berlusconi je nastopom frontalnim napadom.

Na 2. strani



SLOVENIJA / IZVAJANJE RESOLUCIJE O POMOČI MANJŠINI

Posebno medresorsko telo za gospodarstvo v zamejstvu

RUSIJA / POKOPALI CARSKO DRUŽINO

Zgodovinski dan



SANKT-PETERBURG - V grobnici ruskih carjev v katedrali Petra in Pavla so včeraj v Sankt-Peterburgu pokopali posmrtno ostanke zadnjega ruskega carja Nikolaja II. in člane

njegove družine, ki so jih usmrtili pred 80 leti. Predsednik Boris Jelcin je spregovoril o »zgodovinskem dnevu za Rusijo« in pozval k spravi.

Na 7. strani

LJUBLJANA - Slovenska vlada je ustanovila posebno medresorsko telo, ki naj bi pomagalo pri ozivitvi gospodarstva v zamejstvu. Gre za ukrep v okviru izvajanja resolucije, ki jo je pred časom sprejel državni zbor in v kateri je bila izrecno poudarjena potreba po večji pozornosti gospodarstvu Slovencev v zamejstvu. Novico o sklepu vlade je včeraj na zasедanju komisije Državnega zbora za Slovence v zamejstvu in po svetu sporočila državna dekretarka Mihaela Logar. Do ponedeljka pa naj bi bila znana tudi imena članov omenjenega telesa, v katerem bodo predstavniki ministrstva za ekonomske odnose in razvoj, ministrstva za gospodarske dejavnosti, ministrstva za malo gospodarstvo in turizem ter finančnega in zunanjskega ministrstva. Prvič naj bi se medresorski organ sestel že naslednji teden, je dejala Logarjeva.

Na 3. strani

Phare: sodelovanje Italije s Slovenijo

NOVA GORICA - Namestnik-direktorja vladne službe za evropske zadeve dr. Rado Genorio in namestnik vodje delegacije Evropske komisije v Sloveniji Vincent Piket sta včeraj v Novi Gorici podpisala finančni memorandum programa Phare za čezmejno sodelovanje Slovenije z Italijo.

Doslej je Slovenija prejela 13 milijonov ekujev, k čemur je vsako leto dodala se približno 15 milijonov ekujev. S temi sredstvi je bilo doslej oblikovanih 51 projektov in se približno 20 podprojektov.

Na 3. strani

Rentgen Nomisme za tržaško trgovino



TRST - Trzaska občinska uprava je včeraj predstavila rezultate raziskave o tržaski trgovini, ki jo je izdelala priznana bolonjska specializirana družba Nomisma. Poleg znanih problemov krajevnega trgovskega sistema, ki se po kakovosti ponube ne uvršča ravno najbolje, je raziskava opozorila na postopno in vztrajno krčenje povpraševanja, ki se tako med domačimi kot med tujimi odjemalci seli v območja zunaj pokrajine in Trstu odvzema potencialnih tisoč milijard lir prometa.

Na 4. strani

Pri Čedadu našli nevaren eksploziv

CEDAD - V blizini Cedada je policija našla poldrugi kilogram eksploziva Pep (na podlagi pentrita) in vojaško pistolo kalibra 7.63. Kot je povedal cedajski glavni komisar Stefano Pigani, gre za največjo zaplembo eksploziva od konca vojne v bivši Jugoslaviji. Po vsej verjetnosti, je dejal, je spadal zajet eksploziv (razdeljen je bil v tri omote po 500 gramov) v okvir sodelovanja med kriminalom bivše Jugoslavije, mafijo območja Brente in sicilsko mafijo.

Na 3. strani

OD 10. JULIJA DALJE 6 TEDNOV

SEZONSKI POPUSTI

v veleblagovnici

VIDUSSI

Cedad - Trg Picco 14

Velika izbira moških, ženskih in otroških oblačil ter športne konfekcije

Kakovosti in italijanska eleganca po ugodnih cenah

MITTELFEST '98
Gledališče, ples, glasba, poezija, lutke in filmi Srednjeevrope

ČEDAD 18. - 26. JULIJA

Sodelujejo skupine iz
ALBANIJE - AVSTRIJE
BOSNE-HERCEGOVINE
BOLGARIJE - ČEŠKE REPUBLIKE
HRVAŠKE - ITALIJE
MAKEDONIJE - POLJSKE
ROMUNIJE - SLOVAŠKE
SLOVENIJE - MADŽARŠKE

LUTKE
V NADIŠKIH DOLINAH
OD 18. DO 26. JULIJA

Za informacije: tel. 0432.701198
www.abelectronica.it/mittelfest

SEZONSKI POPUSTI



**LA MAGLIA
BOGATE
PRILOŽNOSTI**

TRŽIČ - Ul. Roma 58 - Telefon (0481) 790074

SEZONSKI POPUSTI

Počitnice
bodo
brez
skrbi

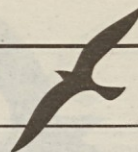
VLASTA BERNARD

Kar 54 strani dolgo poročilo predsednika vlade je marsikoga presenetilo zaradi njegovega odločnega tona, ki je v popolnem nasprotju s podobo previdnega nekdanjega demokrata v stalnem lovu na kompromise, s katerimi bi vlekel vladin voz naprej. Prodi je govoril brez dlake na jeziku, privoščil si je celo za parlamentarno tradicijo neobičajen odkrit napad na sefa opozicije, kar je povzročilo prav tako neobičajno stadionsko reakcijo iz njenih klopi.

Premierova močna obramba italijanskega sodstva, ki je v zadnjih dneh utrpela stopnjujoč se napad liderja Pola svoboščin zaradi njegovih osebnih računov s pravico, je spravila v zadrego tudi nekatere sile v sami Oljki. Prodi je namreč brez ovinkov zavrnil predlog o ustanovitvi parlamentarne preiskovalne komisije o podkupniškem pojavu, ki so ga podpirali tudi nekateri pomembni sektorji Oljke. S tem se je predsednik vlade avtomatično postavil na stran Di Pietra in tistih med Levimi demokrati, ki so se uprli D'Alemaovim poskusom, da bi po propadu dvodomne komisije za ustavne reforme poskusil navezati dialog z opozicijo vsaj na terenu sodstva. Po drugi strani pa je Prodi je nastop nekatere razočaral tudi zaradi tistega, kar ni povedal: ni se namreč postavil na stran predsednika republike po nedavni polemiki med Kvirinalom in Di Pietrom. Za nameček pa se kritika, da se vlada spušča na teren, ki je v pristojnosti parlamenta, kot to velja za preiskovalno komisijo.

Druga fronta, ki jo je odprl včerajšnji Prodi je nastop, je vprašanje perspektiv njegove vlade, saj o zaupnici ni nobenega dvoma. Bertinotti namreč kljub premierovi napovedi, da bo zakon o skrajšanju delovnega tedna na 35 ur sprejet do božica, ne popušta in Prodi je odredka polno zaupnico. Ali z drugimi besedami: vlada sicer ne bo padla, a se je resila le za čas počitnic, saj se bo morala septembra prigrasiti na popravi izpit. Takrat jo namreč čaka konkretno soocanje o vsebini finančnega zakona, na katerem ji bo zunanjo koalicijski partner izmeril reformni utrip.

Zaključek za zdaj nikakor ni tak, kakršnega si je želel Prodi, ko je zahteval dokončno razsciscenje v vladini večini, da bi si zagotovil bolj mirno plovbo v zahtevni drugi polovici mandata.



VLADA / PREMIER JE VČERAJ ORISAL VLADIN PROGRAM V OBEH DOMOVIH PARLAMENTA

Prodi zahteval polno in brezpogojno zaupnico in odločno branil sodnike

Strupeni komentarji Berlusconi in zadovoljstvo Oljke, Bertinotti pa vztraja pri »kritični zaupnici«



Silvio Berlusconi je med Prodijevim nastopom nenavadno glasno vzrožil (AP)

NOVICE

Štirje mrtvi v eksploziji pirotehničnega obrata

CANICATTI (AGRIGENTO) - V eksplozijah zakonitega obrtniškega obrata za izdelavo bengalskih ognjev in drugega pirotehničnega materiala pri Canicattiju na cesti za Naro so včeraj nekaj po 16. uri življenje izgubile štiri osebe. To vsaj trdijo svojci žrtev, ker so eksplozije dobesedno raznesle trupla na desetine metrov daleč. Med žrtvami naj bi bili lastnik obrata Antonino Di Naro, njegova žena Santa Tomaselli in njuna nečaka Vincenzo in Domenico Di Naro, ki sta bila stara 18 in 24 let. Šest od dvanajstih malih hal so eksplozije popolnoma uničile, tako da je za njimi ostal le ogromen krater. Po pričevanju očitcev je do prvih dveh eksplozij prišlo v razmahu nekoliko sekund, tretja pa sele čez kakih trideset sekund. Eksplozije so razbile številne sipe v periferiji Canicattija. Kraj nesreče so takoj zavarovali karabinjerji, ker je obstajala bojazen, da bi prišlo do novih eksplozij. Prav včeraj so v obrat sprejeli novo pošiljko eksplozivnega materiala.

Toto Riina je načrtoval ugrabitev Giuseppa Cambrie

PALERMO - Da bi skrili Giuseppa Cambrio, družabnika Salvovih, ki ga je Toto Riina nameraval ugrabiti, so zgradili poseben podzemeljski bunker. Ugrabitev Cambrie je propadla, a bunker v Dingoliju pri kraju Piana degli Albanesi je služil kot zatočišče številnim mafijcem na begu. Bunker so po pričevanju skesanec zagradili konec leta 1992 po umoru Ignazia Salva. Medtem se je izvedelo, da so med sedmimi prejšnjo noč v Palermu aretiranimi bili samo trije pravi mafijci, ostali pa neke vrste »mafijški podporniki«, saj je v njih česa naša vedno dobila izvrstne referente, ki so bili pripravljeni vsak trenutek pomagati mafiji. Med njimi je bil tudi nesumljiv agronom Calogero Todaro, ki je bil konzulent zasebnikov in javnih ustanov.

RIM - Prodi zahteva od svoje večine polno in brezpogojno zaupnico. Najprej v senatu in nato v poslanski zbornici je premier predstavil program za tako imenovano drugo fazo svoje vlade, ki je hkrati osnova za preverjanje trdnosti njene večine. Prodi je pri tem drastično zavrnil vsako možnost drugačne večine od tiste, s katero je bil izvoljen, zaupnice pa ne terja za vsako ceno, ampak le pod pogojem, da večina sprejme njegov program brez zadržkov. Beseda čaka zdaj parlamentarce, razprava pa se bo začela v torek v senatu.

Kar 54 strani dolgo poročilo predsednika vlade je marsikoga presenetilo zaradi njegovega odločnega tona, tako daleč od nekdanjega demokristjan-

skega stila; Prodi je brez ovinkov povedal tisto, kar misli o odnosih s svojo večino in o prihodnosti vlade, a tudi o problematiki vprašanja pravosodja in Berlusconijevih napadov na sodnike. Ne meneč se za nenapisano parlamentarno tradicijo, se je odkrito obrnil na sefa opozicije in mu povedal, da je njegov napad na sodstvo (tako preiskovalno kot presojevalno) nesprejemljiv. Se več, premier se je postavil v bran sodnikov in dejal, da je Italija s preiskavami čistih rok storila pomemben korak v svojem razvoju. Prav tako jasen je bil Prodi tudi pri vprašanju preiskovalne komisije o pojavu podkupovanja, ki jo ocenjuje kot nesprejemljivo, ker bi se z lahkoto spremenila v »zatožno klop za italijansko sodstvo«.

Program za delo vlade, ki ga je orisal Prodi, je sicer bogata zbirka predlogov, spodbud, napovedi in ugotovitev, ki naj bi bili osnova za »nov reformatorski cikel«. Potem ko je orisal »pozitivno bilanco« 26 mesecev svoje vlade, je

Prodi zarisal agendo druge faze z usmeritvami in cilji, a tudi konkretnimi ukrepi. Iz te agende je mogoče izluščiti najmanj osem novih zakonskih osnutkov. Poglejmo si najpomembnejše.

Za razvoj in jug države je Prodi napovedal t.i. Marshallov plan, organski nacrt za podpiranje gospodarske rasti, ki ga bo vlada predstavila skupaj s finančnim zakonom. Zanj naj bi v treh letih odrinila skupno 36 tisoč milijard lir, kar je okrog 1,8% bruto domačega proizvoda. Drugo poglavje zadeva davčne olajsave in spodbujevalnike, katerih namen je znižati ceno delo, tretje je t.i. vzdrževalni nacrt, ki pomeni izreden program za varstvo okolja, ozemlja in za zdravje državljanov. Četrto poglavje zadeva socialno državo oziroma boj proti revščini in posege za zmanjševanje socialnih razlik, na petem mestu najdemo reformo telekomunikacijskega sistema, na šestem solo z izenačenjem javnega in zasebnega solstva, na sedmem javno upravo z re-

formo ministrstev, na osmem mestu pa je federalizem s ciljem finančne in davčne avtonomije dežel. Zadnje poglavje Prodijevega programa je bilo namenjeno zunanji politiki, kjer ostajata v veljavi stebra evropske integracije in atlantskega zavezništva z ZDA, veliko poudarka pa je premier namenil tudi vlogi Italije na Balkanu (in v kosovski krizi) in v Sredozemlju.

Zahteva po polni zaupnici ni naletela na posluš pri Bertinottiju, ki ostaja pri obljubi o »kritični zaupnici«, ki se bo že septembra merila na konkretnem terenu javnega proračuna. Popolno in brezpogojno zaupanje pa so napovedali predstavniki Oljke, ki jih je Prodi jeval program v celoti preprical. Severna liga je Prodi jevalmu namenila zelo piclo pozornost, medtem ko je Pol svobostin po pričakovanju skrajno kritičen, posebno zaradi Prodi jeva »justicializma«. Berlusconi je sel celo tako daleč, da je sarkastično izjavil, da je premier Bertinotti, Prodi pa njegov glasnik.

NEAPELJ / POSVET LD O SODSTVU

Skupni dogovor kot porok za uveljavitev pravic državljanov

NEAPELJ - Za Pietra Foleno, odgovornega za pravosodna vprašanja pri Levih demokratih, ne more biti poti nazaj v čase, ko se je pravica znašala nad sibirskimi, pred mogočnimi pa je pokleknila. Takšen usoden korak v preteklost bi pomenilo, je podčrtal na včerajšnjem odprtju tridnevnega posveta LD »Pravica državljanov«, da so prevladale teze Berlusconi in Cossige, s katerimi se skuša zabrisati pomenljive spremembe, ki so se začele v tem desetletju. Izhodiščni dokument nacenja tri glavne sklope vprašanj: pridobitev sredstev za uresničitev reform, kar je naloga vlade Oljke; ureditev odnosov med političnimi strankami, vlado in združenji sodnikov-pravnikov, ker je stalno prepiranje nesprejemljivo, kajti prevladati bi moral cut odgovornosti tako posameznikov kot tudi skupin (organizacij) in končno bi bila potrebna tudi boljša koordinacija med parlamentarno dejavnostjo in težno poenotnosti vladne večine.

Ob posvetu pa je največje zanimanje novinarjev veljalo sporu o komisiji za preiskovanje podkupniške afere. Folena je izjavil, da gre za vprašanje, ki prvenstveno zadeva vladno večino, ne pa LD, rekel pa je tudi, da bi soglašal s sklicanjem zbora parlamentarcev Oljke in levsredine, da bi izdelali skupno stališče. Massimo D'Alema je v rubriki na straneh dnevnika l'Unità zapisal, da vsekakor spor ne sme prerasti v nekakšno krizarsko vojno. V radijskem intervjuju za Gr3 Rai pa je načelnik poslanske skupine LD Fabio Mussi izjavil, da komisije predvsem ni želel Berlusconi. Predsednik senatne skupine LD Cesare Salvi pa je rekel, da Levi demokraciji povsem zavračajo Berlusconijevo politično-fantastično tezo, češ da je prišla levica na oblast zahvaljujoč se zaroti sodnikov. Salvi je zavrnil namigo, da v okviru LD ni enotnih stališč o sodstvu in zatrdil, da sta osnovni izhodišči avtonomija sodstva in dosledna obramba pravic državljanov.



**CENTRO STUDI
E. FERMI**

EVROPSKA VIŠJA ŠOLA ZA PREVAJALCE IN TOLMAČE »JAMES JOYCE« TRST

Triletna univerzitetna diploma priznana na evropskem nivoju

JEZIKOVNI LICEJ - TRGOVSKI TEHNIČNI ZAVOD URADNO PRIZNANA

Sedež usposobljenostnih izpitov in mature

NADOKNADENJE ŠOLSKIH LET

Znanstveni - klasični - jezikovni licej

Trgovski tehnični zavod - za geometre - za otroške negovalke

TRST - Ul. Lazzaretto Vecchio, 24
Tel. 040/307416 - 307440 - 301626 Fax 307416
www. CentroStudiFermi.it e-mail: fermi@tin.it

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	17. JULIJ 1998	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
	ameriški dolar	1749,00	1775,00
	nemška marka	978,00	994,00
	funt sterling	2865,00	2920,00
	švicarski frank	1158,00	1183,00
	belgijski frank	46,78	48,78
	francoski frank	289,00	299,00
	danska krona	253,00	263,00
	norveška krona	228,00	238,00
	švedska krona	217,00	227,00
	kanadski dolar	1163,00	1203,00
	portugalski eskudo	9,13	10,03
	nizozemski gulden	859,00	884,00
	avstrijski šiling	138,02	142,37
	španska pezeta	11,11	12,21
	grška drahma	5,62	6,42
	irski sterling	2437,00	2517,00
	japonski jen	12,16	13,06
	avstralski dolar	1.064,00	1.134,00
	madžarski florint	7,00	8,50
	hrvaška kuna	255,00	275,00
	slovenski tolar	10,25	10,50

KMEČKA BANKA - GORICA	
17. JULIJ 1998	v LIRAH
valuta	nakupni prodajni
ameriški dolar	1744,00 1774,00
nemška marka	978,00 996,00
francoski frank	289,00 299,00
nizozemski gulden	860,00 885,00
belgijski frank	47,00 48,80
funt sterling	2838,00 2928,00
irski sterling	2433,00 2528,00
danska krona	254,00 264,00
grška drahma	5,70 6,19
kanadski dolar	1164,00 1199,00
švicarski frank	1159,00 1184,00
avstrijski šiling	138,00 142,50
slovenski tolar	10,15 10,48
hrvaška kuna	260,00 280,00

MILANSKI DEVIZNI TRG	
17. JULIJ 1998	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1763,130
EKU	1947,910
nemška marka	986,090
francoski frank	294,140
funt sterling	2893,650
nizozemski gulden	874,700
belgijski frank	47,817
španska pezeta	11,619
danska krona	258,790
irski sterling	2478,610
grška drahma	5,944
portugalski eskudo	9,639
kanadski dolar	1184,980
japonski jen	12,628
švicarski frank	1168,800
avstrijski šiling	140,160
norveška krona	233,740
švedska krona	222,310
finska marka	324,410

MILANSKI BORZNI TRG	
17. JULIJ 1998	INDEKS MIB 30: +1,97
delnica	cena var. %
Alleanza Ass.	26.976 +1,28
Bca di Roma	4.180 +4,63
Bca Fideuram	10.894 -1,90
Bca Pop.M I	16.153 +0,71
Compart	1.780 +0,67
Comit	13.607 +2,20
Credit	9.985 -0,01
Edison	16.081 +0,87
Eni	12.200 +1,04
Fiat	8.366 +0,90
Generali	68.526 +2,51
Imi	34.346 +0,99
Ina	5.760 -0,15
Italgas	7.778 -1,14
La Fondiaria	11.704 +0,55
Mediaset	12.027 +2,26
Mediobanca	26.986 +1,53
Montedison	2.419 +0,79
Olivetti	3.362 +1,50
Parmalat	3.811 +0,82
Pirelli Spa	6.728 +1,52
Ras	27.607 +1,42
Rolo	48.248 +0,68
Saipem	9.402 +0,93
San Paolo To	32.015 +0,92
TIM	12.866 +2,67
Telecom Ita	14.978 +0,92



Ijubljanska banka
Podružnica Milano

LJUBLJANA / SKLEP SLOVENSKE VLADE

Posebno telo za oživitev gospodarstva pri manjšini

Komisija DZ razpravljala tudi o razporeditvi finančne pomoči

LJUBLJANA - Slovenska vlada je, na osnovi resolucije o pomoči slovenskim manjšinam v sosednjih državah, na seji 10. julija sprejela sklep o ustanovitvi medresorskega telesa, ki naj bi pomagalo pri oživitvi gospodarstva v zamejstvu. Takoa je komisija Državnega zbora za odnose s Slovenci v zamejstvu in po svetu, ki se je sestala včeraj popoldne, sporočila državna sekretarka Mihaela Logar. Do ponedeljka naj bi bila znana tudi imena članov omenjenega telesa, v katerem bodo predstavniki ministrstva za ekonomske odnose in razvoj, ministrstva za gospodarske dejavnosti, ministrstva za malo gospodarstvo in turizem ter finančnega in zunanjega ministrstva. Prvic naj bi se medresorski organ sestel že naslednji teden, je dejala Logarjeva.

Komisija DZ za odnose s Slovenci v zamejstvu in po svetu pa se je na včerajšnji seji seznanila

s finančnim poročilom urada za Slovence v zamejstvu in po svetu za leto 1997. V nadaljevanju je za zaprtimi vrati obravnavala kriterije in načine delitve sredstev za financiranje dejavnosti organizacij Slovencev v zamejstvu. Po seji je predsednik komisije Marijan Schiffrer (SKD) dejal, da so se člani komisije dotaknili nekaterih težav med zamejci in da bo komisija poskušala narediti vse, da bi se te težave rešile, tako da bi letos finančna pomoč zamejcem stekla bolj gladko kot v minulemu letu.

V zvezi s finančnim poročilom za lansko leto je Ivo Hvalica (SDS) predlagal, naj bi bila v prihodnje poleg prejemnika pomoči navedena tudi namenskost sredstev, sicer pa je med razpravo prišlo do izraza zadovoljstvo glede velike transparentnosti sredstev. Glede delitvenega kriterija pa je državna sekretarka Logarjeva spomnila, da je bil leta

1977 državni proračun sprejet zelo pozno, ter je Urad delil sredstva sele ob koncu leta.

Razprava o kriterijih za delitev sredstev za leto 1998 je, kot rečeno, potekala za zaprtimi vrati. Znano pa je, da sta se obe krovni organizaciji Slovencev v Italiji, SKGZ in SSO dogovorili o porazdelitvi sredstev, medtem ko na Koroskem podobnega dogovora niso dosegli. Prav o problemih, ki zadevajo Korosko, je bil zato verjetno govor na zaprti seji.

POPRAVEK

Pri objavi podatkov o porazdelitvi sredstev za leto 1997, v četrtku na tretji strani primorskega dnevnika, je prišlo do napake pri vnašanju. Narodni svet koroskih Slovencev je v letu 1997 prejel 39.543.610, 56 SIT in ne 36.543.610, 56 SIT, kot je bilo napačno navedeno. Za napako se opravičujemo.

Hodoš: občina Madžarov v Sloveniji

LJUBLJANA - V okviru razprave o ustanovitvi novih občin je Državni zbor zavnil predlog matične komisije za lokalno samoupravo in sprejel predlog vlade, po katerem naj bi kljub majhnemu številu prebivalcev v prihodnje ustanovili samostojno občino Hodoš s pretežno madžarskim prebivalstvom.

Kot je pred glasovanjem poudarila Marija Pozsonec so se volilci na območju Hodoša na dveh poizvedovalnih referendurnih izreki za odcepitev od sedanje občine Hodoš-Salovci in po njenem prepričanju bo nova občina "primerna za preživetje" podobno kot vse ostale majhne občine, za katere se odloča državni zbor.

V ČEDADU / NAŠLI EKSPLOZIV

Zaplenili 1,5 kg. zelo nevarnega razstreliva Pep

Kriminal bivše Jugoslavije sodeluje s sicilsko mafijo

CEDAD - V blizini Cedada je policija nasla pol-druhi kilogram eksploziva Pep (na podlagi pentrita) in vojaško pistolo kalibra 7.63. Kot je povedal cedajski glavni komisar Stefano Pigani, gre za največjo zaplembo eksploziva od konca vojne v bivši Jugoslaviji. Po vsej verjetnosti, je dejal, je spadal zajet eksploziv (razdeljen je bil v tri hlebe po 500 gramov) v okvir sodelovanja med kriminalom bivše Jugoslavije, mafijo območja Brente in sicilsko mafijo.

Eksploziv in pistola sta bila zavita v časopisih, natiskanih v cirilici, in spravljena v plastičnih vrečkah. Glede na izredno rušilno moč razstreliva, je dejal Pigani, je verjetno služil za izmenjavo orožja in kot menjalno blago s sicilsko mafijo. Ni izključeno, da so vpletene tolpe, ki se ukvarjajo s prekupčevanjem orožja, mamil in ukradenih avtomobil s vzhodnimi državami. Preiskavo vodi videmski namestnik državnega pravdnistva Giancarlo Buonocore, Pigani pa je podčrtal, da petsto gramov pentrita lahko poruši dvajsetnadstopen blok. Preiskovalci so to poudarili, saj je pentrit izredno nevaren in ga znajo uporabljati samo izvedenci za razstreliva.

Eksploziv, ki je verjetno srbskega ali bosanskega izvora, so našli med preiskavo o trgovanju ukradenih avtomobilov z bivšo Jugoslavijo.

NOVA GORICA / SLOVENIJA IN ITALIJA

Program za sodelovanje Phare

Dogovor sta podpisala Rado Genorio in Vincent Piket

NOVA GORICA - Namestnik direktorja vladne službe za evropske zadeve dr. Rado Genorio in namestnik vodje delegacije Evropske komisije v Sloveniji Vincent Piket sta včeraj v Novi Gorici podpisala finančni memorandum programa Phare za čezmejno sodelovanje Slovenije z Italijo.

Poleg povabljenih diplomatskih predstavnikov Republike Italije in predstavnikov delegacije Evropske komisije v Sloveniji, predstavnikov pristojnih ministrstev in obmejnih občin z obeh strani slovensko-italijanske meje ter predstavnikov oblastnih organov iz sosednje italijanske dežele Furlanije-Juljske krajine je bil pri podpisu memoranduma navzoč tudi minister za evropske zadeve Igor Bavcar.

Minister Bavcar je na tiskovni konferenci po podpisu finančnega memoranduma med drugim poudaril, da se čas, ko je bila država izključna in edina oblikovalka ter izvajalka projektov, ki se izvajajo v okviru tehnične in finančne pomoči Evropske unije (EU) srednje- in vzhodnoevropskim državam, dokončno izteka. Evropske izkušnje in lastni razvojni ter strateški interesi narekujejo, da Slovenija čim prej temeljito prenovi svojo regionalno politiko ter oblikuje drugo stopnjo lokalne samouprave. Slovenska država bo v procesu vključevanja v EU morala priceti obravnavati lokalne skupnosti in bodoče regije kot svoje

politične ter razvojne partnerice, ne pa kot nasprotnice pri uveljavljanju najrazličnejših političnih in finančnih interesov.

Novo medregionalno sodelovanje znotraj Slovenije naj bi opredelila zakon o pokrajinah in zakon o regionalnem razvoju, ki bosta v parlamentarni obravnavi se v letošnjem letu. Bavcar je se poudaril, da podpis finančnega memoranduma pomeni tudi uvod v pospešeno pripravo na vseh ravneh za oblikovanje razvojnih in prilagoditvenih projektov, ki bodo v skladu z novo strukturno politiko EU in koriščenjem evropskih sredstev strukturnih in kohezijskih skladov.

Po besedah dr. Rada Genoria je Slovenija doslej zelo koristno uporabila pomoč prek programov Phare in si pridobila pomembne izkušnje. Za izvajanje programov čezmejnega sodelovanja z Italijo je Slovenija v letih 1994 in 1995 prejela sedem milijonov ekujev evropskih sredstev, za programe v letih 1995 do 1999 pa je EU zagotovila še 15 milijonov ekujev. Doslej je Slovenija prejela 13 milijonov ekujev, k čemu je vsako leto dodala še približno 15 milijonov ekujev proračunskih in bančnih sredstev. S temi sredstvi je bilo doslej oblikovanih 51 projektov in se približno 20 podprojektov. Projekti iz leta 1994 so že večinoma zaključeni, v zaključni fazi je tudi velik del projektov iz leta 1995. (STA)

ŠPETER / PO DVEH TEDNIH DANES ZAKLJUČEK POLETNEGA SREDIŠČA

Podrobneje so spoznali domače kraje

Zaradi birokratske počasnosti dežele manj poletnih središč, kot bi jih potrebovali

SPETER - V prostorih dvojezičnega šolskega centra v Spetru se danes konča poletno otroško središče. Otrokom (na fotografiji z mentoricami), ki so ga obiskovali, res ni bilo dolgčas, saj je bil program zelo pester in zanimiv.

Jutranje ure so bile večinoma namenjene sprehodom in obiskom raznih krajev Benečije, da se otroci seznanijo z okoljem in zgodovino svojih krajev. Tako so obiskali Topolovo, Landar, Predobac, Zelenico. Sv. Martin in Klenje. Obisk Matajurja pa pa so zaradi neugodnega vremena večkrat odložili.

Popoldnevi so bili namenjeni ustvarjanju v delavnici. Prvi teden so se malčki z mentorstvom LuiseTomasetig urili v risanju. Ves čas trajanja centra je z njimi za pevke vaje Lia Bront, v tem tednu pa jim je umetnosti ročnega dela odkrivala Mija Krajnik, prva učiteljica dvojezične šole, ko je ta pred leti sele



začenjala svojo pot. Prejšnji teden je Krajnikova vodila tudi tečaj slovenskega jezika za neučno šolsko osebje.

Poletno središče vodi izkušena Marina Cerneć, kot mentorici pa ji pomagata Marjana Bonini in Lara Dugaro, ki sta bili - to gre povedati kot

zanimivost - pred dvajsetimi leti tudi sami mali udeleženci poletne kolonije Mlada Brieza.

Dejstvo, da je v Nadiških dolinah kar precej povpraševanja po poletnih centrih, lahko bi jih imeli tudi v občinah Podbonec in Sovodnje, vendar je neznosna biro-

kratska počasnost deželne aparata to onemogočila. Čeprav so občine namreč že zdavnaj predstavile nacrtje za poletne centre, dežela se ni odobrila ustreznih finančnih prispevkov, občine pa ne morejo tvegati takšnih pobud brez ustreznega finančnega kratija. (du)

Obiščite nas danes zvečer od 18.00 dalje!

OTVARJAMO

v Zgoniku 50/a, v Pooblaščenih Avtodelavnicah Vodopivec, novi

Center za REVIZIJE Avtomobilov

Urniki: 9/12 in 14/17. Za rezervacije telefonirati na št. (040) 22.96.000.

vodopivec

POOBLAŠČENA AVTODELAVNICA
SKLADIŠČE NADOMESTNIH DELOV
CENTER ZA REVIZIJE



Vodopivec Giovanni e C. snc - Zgonik 50/a - fax: 040/2296006
skladišče nadomestnih delov: tel. 040/229595
prodaja vozil in revizije: tel. 040/2296000
delavnica in urad: tel. 040/229122





TRGOVINA / PO ZANIMIVI RAZISKAVI DRUŽBE NOMISMA

Trst počasi, a vztrajno izgublja odjemalce

Za relansiranje sektorja je potrebna pogumna inovacija

Tržaski trgovinski sistem potrebuje pogumno inovacijo, da bo lahko zadovoljil potrebe potrošnikov - to je v skopih besedah glavni zaključek in tudi napotek, ki izhaja iz zajetnih 120 strani obsegaajoče raziskave o tržaski trgovini na drobno. Narocnik raziskave, ki jo je izdelala renomirana bolonjska družba Nomisma, je tržaska občinska uprava, sodelovale pa so vse stanovske organizacije trgovcev (vključno s Slovenskim deželnim gospodarskim združenjem) ter Dezela FJK in tržaska Trgovinska zbornica, ki sta dali na voljo svoje banke podatkov.

Predstavitev rezultatov raziskovalnega dela, ki je trajalo od februarja, je zbrala v poročni dvorani tržskega zupanstva številno zastopstvo krajevnih trgovcev in njihovih organizacij, občinsko upravo pa sta zastopala zupan Riccardo Illy in pristojni odbornik Fabio Neri. Kot že večkrat ob podobnih priložnostih, pa je bila opazena odsotnost institucionalno najbolj poklicanega udele-

ženca, predsednika Trgovinske zbornice Donaggia, ki je delegiral podsekretarja ustanove Roto.

Na splošno lahko zapišemo, da iz raziskave izhaja takšna podoba trgovskega Trsta, kakršno si je večina prebivalcev - razen morda trgovcev samih - predstavljala, vendar je ta podoba zdaj potrjena s podatki, ki pa odkrivajo tudi marsikatero preseñenje. Kot prvo naj navedemo to, da je tržaska pokrajina na lestvici za ves severovzhodni del države uvrščena po kakovosti in vrsti ponudbe kot »zelo zaostala«, v brk tistim, ki so prepričani, da ponuja neprekosljlivo kvaliteto. Raziskovalci, za katere je bila ta naloga zelo zanimiv iziv, ker je Trst »atipično mesto« (strmoglavljenje prebivalstva, visoka povprečna starost, mednarodna mobilnost, velika brezposelnost in visoka poraba na prebivalca), so poleg strukturne analize sektorja (ki zaposluje več kot 13% zaposlene delovne sile) izvedli tudi 400 telefonskih intervjujev na vzorcu rezidentnih in

drugih 400 neposrednih anket s tuji-mi kupci na meji. Iz tako dobljenih podatkov izhaja, da Tržacani porabi-jo zunaj pokrajine več kot 600 mili-jard na leto, pri čemer sta glavna motiva te migracije kakovost in ce-na, ki jim doma očitno ne ustrežata. Vrednost nakupov tujih odjemalcev, ki obidejo Trst in kupujejo v Furla-niji ali Venetu, pa je ocenjena na več kot 300 milijard, čeprav Trst ohranja še vedno 70% skupne vrednosti na-kupov tujcev, ki je ocenjena na 1.000 milijard lir letno.

Trst torej »izgublja« letno skoraj tisoč milijard lir povpraševanja do-mačih in tujih kupcev in če bo hotel pridobiti vsaj del tega bogastva, bo moral posteno pohiteti. »Če bi začeli jutri, bi bilo že pozno,« je dejal Illy, ki je omenil možnost ozemelj-skih paktov za realizacijo projekta za relansiranje lokalnega trgovskega sistema, ki nujno potrebuje hiper-market, se en prodajni center po vzrocu Il Giulie in »cash and carry«. (vb)

SALEŽ / JUTRI SLOVESNOST

Proslava ob petdesetletnici spomenika

Nastop Vaške godbe iz Komna in domačega zbora

V Salezu je že vse nared za jutrišnje veliko slavlje. V poznih popoldanskih urah se bo v vasi začela proslava petdesetletnice odkritja spomenika. Kdor se je v minulih dneh peljal skozi vas, se je lahko tudi sam preprical o delovni vnemi tamkajšnjega prebivalstva. Do nočnih ur je namreč skupina domačinov, ob primerni razsvetljavi, čistila kamniti podstavek ter kapnik, ki krasi vaski spomenik padlim.

Tega so domačini, ob znatni pomoči Krizanov, zgradili v prvih povojnih letih. Odkrili so ga 18. julija 1948. Na njem so vklesana imena devetih partizanov, ki so darovali mlada življenja za svobodo naroda.

Od tistih burnih povojnih časov sta se svet in družba kar precej spremenila. O zanesenosti povojnih let ni več ne duha ne sluha. Lepo in zanimivo je pa ob tej priložnosti primerjati leta - ko so se tudi v tej vasi ljudje smrtno sovražili zaradi Informbirojevskega spora - z današnjim časom, ko nam odnos do politike še najbolj dokazuje nizka volilna udeležba. Pol stoletja je dovolj dolga doba za pogled nazaj, primeren obračun ter razmislek o bodočnosti.

Morda bomo tudi o tem kaj jutri slišali v Salezu. Poleg predstavnikov borčevskih organizacij predvideva namreč spored govore starejše, srednje in mlajše generacije. Proslava se bo začela ob 18.00, nastopila bosta Vaska godba iz Komna ter domaći pevski zbor.

NOVICE

Občina Dolina: O evru tudi v slovenscini

Občinski odbor občine Dolina je na eni svojih zadnjih sej razpravljaj tudi o zgibanki »Arriva l'Eu-ro«, ki jo je objavilo Zakladno ministrstvo in jo po-sta razdeljuje med prebivalstvom.

Medtem ko jo italijanski državljani nemske in fran-coske narodnosti berejo v svojem jeziku, pa tega ne moremo reci za italijanske državljane slovenske narodnosti v Furlaniji-Juljski krajini. Ministrstvo ni poskrbelo za slovenski prevod, kar je med dolin-skimi občani slovenske narodnosti povzročilo pre-cejšnje negodovanje in tudi pismene proteste.

Občinska uprava je pismeno posredovala pri trža-skemu prefektu De Feisu z zahtevo, da se krivica popravi in da tudi italijanski državljani slovenske narodnosti dobijo osnovne informacije o novi evropski valuti v slovenskem jeziku.

To ni v duhu Evropske Unije in tudi ne v skladu s sprejemanjem zakonov za zaščito neitalijanskih je-zikovnih skupin v sklopu celotnega vsedravnega ozemlja.

Spomin na ubitega agenta Walterja Cosine

V soli policijskih gojencev v Devinu 67/B, ki nosi njegovo ime, se bodo jutri ob 9.30 spomnili policijskega agenta Eddieja Walterja Cosine, ki je umrl 19. julija 1992 v Palermu med atentatom na sodni-ka Paola Borselina. Slovesnosti se bodo poleg soro-dnikov udeležili tržaski prefekt, kvestor, devinsko-nabrezinski in miljski zupan (Cosina je bil namreč iz Milj). Maso zadusnico bo daroval tržaski stof Evgen Ravignani.

Izbor najlepše za nastop na tekmovanju za miss Italia

Na prireditvi Triestesportshow bo drevi z zace-tkom ob 21. uri izbor za nastop na zaključni fazi za izvolitev miss Italije. Prvi izvoljeni lepotici bo sel naslov miss Triestesportshow, drugi miss Bellezza Rocchetta, tretji miss Fashion girl, četrti miss Ra-gazza OK. Peta izvoljena bo dobila naslov miss Wella, ki ga po podelil frizerski salon Marina. Sle-dnji bo tudi skrbel za prireske vseh nastopajočih. Prireditve, med katero bodo tudi nagradne igre, bo povezoval predstavnik Radioattività Lillo Costa. Radioattività sport in Radioattività news sta uradni radijski postaji prireditve, z njihovo prisotnostjo pri organizaciji pa sta obogatili izbor z glasbo in ra-znimi igrami, kot npr. kolo sreče »Giraradioatti-vità«

Lepotice, ki bi se rade udeležile izbora, se lahko brezplačno vpišejo po tel. 0335276000 ali 0432582199. Na razpolago je tudi tel. Radioattività 040304444, sicer se lahko neposredno javijo ob vhodu Discoteca P1 ob odprtju lokala.

Umberto Lupi drevi na Melari

Nadaljuje se cikel glasbenih srečanj Umberta Lu-pija »Opevaj Trst v narečju po trgih in rajonih« v sodelovanju z občinskim odborom za kulturo. Dre-vi se bo Lupi predstavil na trgu pred cerkvijo na Melari ob 19. uri, nastopila pa bo tudi pevska Mari-sa Surace.

Upravno dovoljenje za čiščenje odpadnih vod

SDGZ obvesča clane, da morajo vsa podjetja, ki imajo samostojne čistilne na-prave za čiščenje odtočnih vod do 2. avgusta letos predstaviti pristojni Pokra-jini prošnjo za nadaljevanje te dejavnosti. Po ozki interpretaciji pristojnih obla-sti, naj bi bila tej obveznosti podvržena vsa podjetja, ki imajo se tako banalne na-prave za čiščenje odtočne vode, kot so lahko zelo preprosti filtri ali drugi gre-znični sistemi.

Prošnji je treba priložiti ustrezno teh-nično dokumentacijo, od planimetrije delavnice do načrtov in mnenja posame-znih tehničnih uradov in krajevne znan-stvene ustanove, ki so obobrili namesti-tev čistilnih naprav.

Kdor ne bo predstavil prošnje do vključno 2. avgusta, bo moral prenehati z uporabo čistilnih naprav, v nasprotnem primeru bo namreč tvegal zaporno kazen od treh mesecev do enega leta in denarno kazen od 5 do 50 milijonov lir.

REPEN / RAZSTAVA VIN

Ponudba terana in belih vin že šestintridesetič

Ze sestintridesetič zapo-vrstjo se bo danes v Repnu pričela Razstava terana in domaćih belih vin. Na va-skem glavnem trgu je že vse pripravljeno. Občinski upravitelji in organizatorji bodo enogastronomsko prireditve, ki vsako leto ponuja tudi določen kul-turni program, svečano otvorili ob 19. uri. Obisko-valcem in ljubiteljem doma-če vinske proizvodnje bo na razpolago 19 vzorcev (9 terana in 10 belih) vin, ki se jih pridela na ozemlju repentaborske občine. Vče-raj je komisija ocenila raz-stavljena vina, vendar se bo podelitev nagrad odvi-jala pred zaprtjem same razstave v nedeljo zvečer.

Ker je bila letina dobra, si v Repnu letos obetajo ka-kovostno ponudbo: Upra-vitelji zato potihem upajo, da bi se zaradi tega ponovil lanskeoletni uspeh izvedbe. Repentaborsko vinsko sre-čanje ima sicer že dolgo tradicijo. Vse od šestdese-

tih let dalje je pravzaprav predstavljalo glavno pro-mocijsko pobudo vin iz te občine.

Po treh desetletjih se je spremenilo veliko stvari in danes se z dvodnevno vin-sko manifestacijo pravza-prav ohranja tradicijo in spodbuja tovrstno kmetij-sko dejavnost, ki je ena naj-naravnejših ter najsmotr-nejših oblik zascite okolja.

Kulturni spored predvi-deva odprtje slikarske raz-stave Tatjane Praselj v Kra-skem muzeju. Naj se doda-mo, da bo predviden na-stop Logaskega okteta, ki se na repentaborskem odru pojavlja vsako leto, iz dru-žinskih razlogov zal odpa-del.

Kar se tiče športnega do-gajanja se bo v nedeljo zju-traj, v organizaciji balinar-ske sekcije Kraski dom ter pod pokroviteljstvom Ob-činske uprave, odvijal me-dnarodni balinarski turnir. Oba večera bo poskrbljeno za plesno zabavo.

POKRAJINA / ODOBREN OBRAČUN '97

Odbor zavrača kritike Oljke

Battisti zatrdil, da so zmanjšali primanjkljaj prejšnjih uprav

Postopek za pripravo in odobritev proračuna za leto '97 je bil dalši, ker je moral tržaski pokrajinski odbor, kot edini v FJK, že letos ob finan-cnem predložitvi se pregled ekonom-skega in premoženjskega stanja. Ta-ko je na včerajšnji tiskovni konferen-ci pokrajinski odbornik za finance in proračun Sergio Battisti pojasnjeval, zakaj je prišlo do zamude. S tem je dejansko že odgovarjal na kritike Oljke glede tega vprašanja, v zvezi z vsebinskim delom končno odobre-nega finančnega dokumenta pa je naglasil, da vsebuje več pomenljivih elementov.

Najprej na kratko o izidu četrtko-vega glasovanja: za predlagani prora-cun so glasovali predstavniki NZ, Li-ste za Trst-FI in KDC in pa predse-dnika odbora in sveta (skupaj 13), proti pa so se izrekli svetovalci DSL, SKP, Laicnih reformistov, SSK, LS in

SL (skupaj 9). Z 12 glasovi proti 9 pa je svet zavrnil predlog opozicije, naj bi komisija za prozornost pregledala vse stare postavke, ki bremenijo prora-cun, svet pa naj bi eno zasedanje posvetil razpravi o možnostih samo-financiranja pokrajine.

Z vsebinskega vidika pa je po oce-ni odbornika Battistija pomembno, da je bil v sedanjem obračunu pri-manjkljaj znižan za 2 milijardi lir, na-dalje je bila v splošnem omiljena kri-zna situacija ustanove, na kar kažejo pokazatelji morebitnega poloma kot tudi omejen znesek ostankov. Vseka-kor pa - in s tem Battisti odgovarja na glavne kritike opozicije - iz doku-menta izhaja celovita analiza o finan-cnih sredstvih Pokrajine, operativno sibi-kost pa gre po njegovem pripisati nezadostni finančni pozornosti, ki jo tej ustanovi namenjata država in de-zela FJK.

VČERAJ-DANES

Danes, SOBOTA,
18. julija 1998

FRIDERIK

Sonce vzide ob 5.33 in za-tone ob 20.49 - Dolzina dneva 15.16 - Luna vzide ob 1.26 in zatone ob 15.36

Jutri, NEDELJA,
19. julija 1998

ZLATKA

VREME VČERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka 22,5 stopinje, zračni tlak 1016 mb raste, veter 6,5 km na uro se-vero-zahodnik, vlaga 55-od-stotna, nebo skoraj jasno, morje skoraj mimo, tempera-tura morja 24,1 stopinje.

ROJSTVA, SMRTI IN
OKLICI

Umrli so: 86-letna Matilde Desebbata, 75-letni Pietro Martincich, 90-letni Antonio Scherian.

Oklici: trgovec Mauro Bianco in natakarica Deborah Pezza, finančni izvedenec Sig-frido Angeli in uradnica Cin-zia Machor, inspektor JV Gior-gio Marega in uradnica Cristi-na Gherbaz, uradnik Boris Stopar in solnica Maila Ozbic, uradnik Luca Di Giulio in uradnica Assunta Genovese, solnik Davide Momich in uradnica Daniela Paoletti, ins-talater Dario Paoletti in solska pomočnica Bruna Pattai, trgo-vec Roberto Pelizola in tr-govka Marina Gattardo, kuhar Marino Rolfi in delavka An-namaria Battistuzzi, solnik Gian Lorenzo Roberti in solni-ca Franca Stroppoli, zidar Da-miano Viviani in prodajalka Elena Rizzo, uradnik Girola-mo Terrana in uradnica Raf-faella Taucer, električar Davi-de Leghissa in čistilka Barbara Guagliardo, poslovođa Iaco-po Venier in univerzitetna ra-ziskovalka Giulia Milo, kuhar Daniele Grillo in trgovska operaterka Silvia Bardaro, uradnik Paolo Rolli in frizerka Ester Coletta, zastopnik Mitja Rustja in uradnica Tatjana Stefancic, delavec Christian Pelizon in bolnicarka Raffael-la Monaco, optik Lorenzo Dambrosi in univerzitetna studentka Francesca Lean-drin, delavec Paulo Bartoli in prodajalka Donatella Imbrò, inženir Nicola Salina in pok-licna bolnicarka Elisabetta Ge-lovizza, odvnetnik Davor Bla-skovic in odvnetniki priprav-nik Sara Scroglieri, geometer Corrado di Ragogna in pismo-nosa Emanuela Pitta, zdrav-nik Alessio Pagan in progra-merka Alessandra Penzo, uradnik Michele Percich in uradnica Valentina Luis, podjetnik Matteo Orrù in uradnica Alessandra Salich.

LEKARNE

Od ponedeljka, 13 do so-bote, 18. julija 1998

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Ginnastica 44 (tel. 040 764943), Trg Valmaura 11 (tel. 040 812308).

Opcine - Nanoski trg 3 (tel. 040 213718) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nužnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Ginnastica 44, Trg Val-maura 11, Trg Sv. Jakoba 1.

Opcine - Nanoski trg 3 (tel. 040 213718) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nužnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Trg Sv. Jakoba 1 (tel. 040 639749).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 040 350505 -

TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 040 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 040 573012.

Dežurna zdravstvena služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 040 118, predpraznič-na od 14. do 20. ure in praz-nična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 040 118. Telefonska centrala KZE-USL: 040 399-1111.

Aretirali razpečevalko heroína

Tržaski policisti so aretirali mlado razpečevalko mamil. Ze nekaj casa so sumili, da sodi 22-letna Monica Rosetta iz Ul. Pasteur v krog tr-zaskih razpečevalcev mamil na drobno. V ce-trtek popoldne so ji sle-dili in opazili, da se je dek-le vedlo dokaj cu-dno. Povabili so jo na kvesturo, med vožjo v policijskem avtomobilu pa je osumljenka (v kri-zišču Ul. Madonnina in Ul. Oriani) kar naenkrat odprla vrata in pobegni-la. Policisti so takoj ste-kli za njo in jo kmalu ustavili ter jo pod stro-jnim nadzorom prepelja-li na kvesturo. Med ose-bnim pregledom so pri dekletu našli 4 grame heroína in napravo za doziranje mamila. Areti-rali so jo pod obtožbo posesti mamila, da bi ga razpečevala, ter upiranja in zalitve javnega funk-cionarja.

S 1. avgustom bo železniška proga Trst-Tržič zaprta prometu

Železniška proga med Trstom in Trži-čem bo zaprta zaradi vzdrževalnih del od 1. avgusta do 6. se-ptembra, državne že-leznice pa so organi-zirale vzporedni si-tem prevoza potni-kov z avtobusi v Tr-zič in nazaj. Kot je povedal odgovoren sekcije za potnike pri državnih železni-cah arh. Manta, bo v tem obdobju veljal urnik postaje v Trzi-ču. Nacin prevoza z avtobusi med mesto-ma je dobro obrazlo-žen na žepnih pri-ročnikih, ki so jih izda-le železnice. Velja-vni kriteriji bo slede-ci: Avtobusi bodo iz Trsta odpotovali 30 minut prej, glede na urnik tržaske posta-je, in dospeli v Trst 30 minut kasneje, glede na isti urnik.

**MLADINSKI KROŽEK BAZOVICA**

prireja

danes, 18. in jutri, 19. julija

na vrtu Gospodarske zadruge v BAZOVICI

VAŠKI PRAZNIK

Od 16. ure vam bodo v dobro založenih kioskih postregli z raznimi jedmi na žaru, dobrim vinom in osvežilnimi pijačami.

V večernih urah vas bosta zabavala ansambla**OASI (danes) in STATUS SYMBOL (jutri)****STRANKA KOMUNISTIČNE PRENOVE**

Krožek Dolina

PRIREJA OD **18. DO 20. JULIJA 1998****PRAZNIK****KOMUNISTIČNEGA TISKA**

NA KRMENKI

Danes ples z ansambлом STATUS SYMBOL

**PROSLAVA 50-LETNICE
SPOMENIKA V SALEŽU****Jutri, 19. julija, ob 18.30**se bomo spomnili naših padlih
v narodno-osvobodilni borbi**PROGRAM:**

1. spregovorili bodo predstavniki treh generacij vašcanov
 2. nastop domačega pevskega zbora Rdeca zvezda
 3. nastop Vaske godbe Komen
- Toplo vabljeni!** **Vasčani**

KINO

ARENA ARISTON (poletni kino; v primeru slabega vremena bo predstava v kinodvorani) - 21.30 »Il grande Lebowski«.

EXCELSIOR - Zaprto.
EXCELSIOR AZZURRA - 18.20, 20.10, 22.00 »Gli impenitenti«, i. Walter Matthau.

AMBASCIATORI - Zaprto zaradi dopusta do 14. 8.

NAZIONALE 1 - Zaprto zaradi dopusta do 14. 8.

NAZIONALE 2 - Zaprto zaradi dopusta do 14. 8.

NAZIONALE 3 - Zaprto zaradi dopusta do 14. 8.

NAZIONALE 4 - Zaprto zaradi dopusta do 14. 8.

MIGNON - Zaprto zaradi dopusta.

CAPITOL - 15.20, 18.40, 22.00 »Titanic«, i. Leonardo Di Caprio.

ALCIONE - 20.00, 22.00 »Le faremo tanto male«, r. Pino Quartullo, i. Stefania Sandrelli, Ricki Memphis, Nathaly Caldonazzo.

PRIREDTV

OBCINA KOMEN in PRIREDITVENI ODBOR vas vabita v Komen na Krasu na Srečanje borcev, enot in služb NOV in POS IX. korpusa jutri, v nedeljo, 19. julija 1998. Program: ob 9.30 odkritje obnovljenih spomenikov v Srbini; ob 11.30 slavnostna prireditve v Sportnem parku Komen s slavnostnimi govori in bogatim kulturnim, sportnim in družabnim programom ob sodelovanju združenih pevskih zborov Primorske, Slovenske vojske, policije, primorskih sportnih društev in ansambla Malibù.

ARS NOVA vas vabi v četrtek, 23. julija ob 21. uri na ogled veseloiigre prof. Ivana Artaca RUSA RIGA CRJEZ UOGRADE v izvedbi dramske skupine SKD Tabor. Kje? Na borčaju pri Terconovih v Slivnem.

**F.C. PRIMORJE****priredi na
PROSEKU****12., 13., 17., 18., 19. in 20. julija 1998****ŠPORTNI
PRAZNIK****SPORED:**

danes, 18.7., ob 20.30 ples z ansambлом Silver Disi
jutri 19.7., ob 19. uri **Koncert Godbe s Proseka**
ob 20.30 ples z ansambлом Adria Kvintet
ponedeljek, 20.7., ob 20.30 ples z ansambлом Happy Day

Kioski bodo odprti od 17. ure dalje.
Na voljo bodo specialitete na žaru in domače vino.

OBČINA REPENTABOR

vabi na

**36. RAZSTAVO TERANA
IN DOMAČIH BELIH VIN****18. in 19. julija 1998****NA GLAVNEM TRGU V REPNU****Danes, 18. julija**

ob 19. uri uradna otvoritev vinske razstave, sodeluje Logoški oktet v sodelovanju s KD Kraški dom, otvoritev slikarske razstave Tatjane Prašelj v Kraškem muzeju
od 21. do 1. ure ples z ansambлом Adria kvintet

Jutri, 19. julija

ob 8. uri mednarodni balinarski turnir v organizaciji balinarske sekcije Kraški dom in pod pokroviteljstvom Občine
ob 18. uri odprtje kioskov
ob 20. uri nagajevanje najboljših razstavljenih vin
od 20.30 do 24. ure ples z ansambлом Zamejski kvintet

kioskov, od 18. ure dalje govor dezelné svetovke Brune Zorzini-Spetic in pokrajinskega tajnika SKP Iacopa Venierja, nastop plesne skupine Show chance, ples z ansambлом Zamejski kvintet; ponedeljek, 27. julija ob 18. uri odprtje kioskov, ob 20.30 ples z ansambлом Adria kvintet.

KD PRIMORSKO Mackolje vabi na sagro, ki bo od 24. do 27. julija v borovem gozdiču v Mackoljah. Vsak večer bo od 20.30 dalje ples z ansambli Happy day, Zamejski kvintet, Kraski kvintet in Status symbol. V nedeljo bo ob 19. uri koncert Pihalnega orkestra Breg, ob 20. uri nastop folklorne skupine Stu ledi. Kioski z jedaco in pijako bodo v nedeljo delovali od 15., ostale dneve pa od 17. ure dalje.

LETOVANJE V FIESI PRI PIRANU od 27. julija do 5. avgusta 1998. Na voljo je še nekaj mest. Pohitite! Vse informacije dobite v Slovenskem dijaškem domu Srečko Kosovel, Ul. Ginnastica 72, tel. 040573141.

IZOLA '98 (v organizaciji ZKS) od 1. do 10.8. v Izoli. Nastanitev v župnijskem domu - skupna ležišča. Zabava in družabnost na plaži, predavanje in pogovori, likovne delavnice, izleti, plesi... Namenjeno studentom in mladim v poklicu. Informacije in prijave: MOSP, Alenka, ul. Donizetti 3, tel. st. 370846, ob ponedeljku do petka, od 9. do 17. ure.

ZVEZA SLOVENSkih KULTURNIH DRUŠTEV sporoča, da bodo njeni tržaski uradi v Ul. sv. Franciska 20 in goriski v Ul. Malta 2, julija in avgusta odprti za člane od 9. do 14. ure. Kot običajno, bodo zaprti ob sobotah.

ILUSTRATORKA Vesna Benedetić in keramistka Nicoletta Benvenuti bosta do 14. avgusta vodili poletni minikampus umetniških dejavnosti SEZAM ODPRI SE. Za podrobnejše informacije

se lahko javite ilustratorki na tel. st. 040-763875 ali keramistki na tel. st. 040-380383.

SKLAD MITJA CUK sprejema vpisovanja v poletna središča: 1. Poletno središče v otroškem vrtcu na Proseku od 3. do 14. avgusta od 8. do 17. ure. 2. Poletno središče v otroškem vrtcu na Opcinah od 17. do 28. avgusta od 8. do 17. ure. Vpisovanje v uradih na Narodni ul. 126 na Opcinah, vsak dan med 10. in 13. uro razen ob sobotah (tel. 040212289) 3.) Poletno varstvo na Opcinah: do 4. septembra od 8. do 13. ure (možno vpisovanje iz tedna v teden).

KRUT obvesca, da bo do 30. avgusta pisarna odprta vsak dan razen sobote samo v dopoldanskih urah z urnikom od 9. do 13. ure.

ZVEZA VOJNIH INVALIDOV in ZDRUŽENJE AKTIVISTOV OSVOBODILNEGA GIBANJA obvesca, da bo do 30. avgusta pisarna odprta vsak dan razen sobote samo v dopoldanskih urah z urnikom od 9. do 13. ure.

KMECKA ZVEZA obvesca, da bodo njene podružnice v Dolini, Nabrežini in na Opcinah meseca avgusta zaprte.

ZADRUŽNI CENTER ZA SOCIALNO DEJAVNOST prireja poletno središče v Brojnic (Kriz) od 24. avgusta 1998 do 4. septembra 1998. Za podrobnejše informacije in prijave se lahko oglasite na tel. st. 040-360324 ob delovnih urah od 9. do 12. in od 15. do 17. ure.

SLOVENSKA KULTURNO GOSPODARSKA ZVEZA sporoča, da bodo njeni uradi do konca avgusta odprti od 9. do 14. ure.

NARODNA IN STUDIJSKA KNJIZNICA bo do nadaljnjega zaprta zaradi neuporabnosti prostorov. Vse informacije na Odseku za zgodovino, tel. st. 040632663 ob 8.30 do 12.30.

SKLAD MITJA CUK obvesca, da bo v mesecu septembru organiziral začetni in nadaljevalni tečaj ročnega tkanja pod vodstvom Magde Tavcar. Stevilo mest je omejeno, zato prosimo vse tiste, ki jih tečaj zanima, da se zglasijo pri Skladu, tel. st. 040-212289 ali pri M. Tavcar, na tel. st. 040-226131.

Danes pri Domju si

Ester in Walter

vzameta roko v r o k o .

Mnogo zdravja in veselja v novi, dolgi, skupni življenjski poti jima želijo

mama, papa in sestra Marisa z družino

Naša draga mama

Olga Strain

iz Doline praznuje castljivi 85. rojstni dan.

Se na mnoga zdrava in vesela leta ji voscita sinova Nevio in Aldo z družinama

Na tržaski univerzi je diplomiral iz elektronskega inženirstva

Marko Viter

Novemu inženirju iz srca čestitamo

Svojci

Te dni je na fakulteti za inženirijo tržaske univerze diplomiral

Danjel Šuligoj

Prisrčno čestitamo in ti želimo nadaljnjih uspehov

mama, oče in brat

**ČESTITKE**

Po Gorice v Bolunce **TATJANA** se seta in danes z Abrahamom se sreča. Da bi ji prinesel polno srečo, zdravja in moči, da bi naso TONCO imeli se polno, polno dni, to ji želimo mi, ki tovarisi smo ji - vsi iz krožka SKP Občine Dolina.

Danes se v Boljuncu sreča z Abrahamom naša režiserka **TATJANA**. Se mnogo zdravih, srečnih in ustvarjalnih let ji zeli odbor in Dramska skupina SKD Slavec.

Dragi noni **OLGI STRAIN** za današnji 85. rojstni dan vse najboljše, mnogo zdravja in veselja ter, da bi se naprej tako dobro kuhala ji zelita Uros in Tatjana.

Dobrodosel mali **SANDOR!** Mamici **TAMARI** in očku **CORRADU** iskreno čestitata, malemu Sandorju pa zelita vse lepo v življenju Veronika in Petra.

WALTERJU in **ESTER** vse naj, naj... jima voscijo Krečičevi. Strici in tete se veselijo novoporočenega para **WALTERJA** in **ESTER**. Zivjo ohcet!

**ŠOLSKE VESTI**

DTTZG ZIGA ZOIS obvesca, da bo od 31. julija do 31. avgusta tajništvo sole odprto vsak delovnik razen sobote od 9. do 12. ure; ob ponedeljkah in sredah pa tudi od 14. do 15.30.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, tel./fax 040370301, bo v juliju in avgustu posloval ob sredah, od 10. do 12. ure.

**IZLETI**

SINDIKAT SPI-CGIL IN KROZEK AUŠER za Krasko območje, vabita jutri 19. julija 1998 na izlet v Bohinj in na Bled. Za informacije kličite sedež sindikata (tel. 040-200698).

40-LETNIKI s Trzaskega in Goriškega, pozor! Na razpolago so še zadnja mesta za septembrski dvodnevni izlet na Stajersko in Prekmurje. Pohitite in prijavite se na tel. st. 211258 (Nadja) in 0338-7107142 (Igor). Pridružite se nam, ne bo vam zal. Potrditev in placilo izleta v torek, 11. avgusta od 18. do 20. ure v Prosvetnem domu na Opcinah.

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

FIAT 126 BIS, rdeče barve, letnik '89, prevoženih 29.000 km v dobrem stanju prodam za 2.000.000 lir. Tel. st. 040-281280.

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE potrebuje sposobno osebo, ki bi se posvetila delu organizatorja in stikom s sredstvi javnega obveščanja. Pisne ponudbe pošljite na upravo SSG, Ul. Petrovno 4, 34138 Trst.

ISCEN 40-letno osebo za sodelovanje na področju alternativne medicine. Tel. st. 040-327171.

PRODAM Fiat Uno letnik '87, rdeče barve, z opravljenimi revizijami za 1.500.000 lir. Tel. st. 040-212738 od 19. do 20. ure.

PRODAM LADA NIVA (autocar), letnik 1996, 24.000 km, centralno zaklepanje, električni pomik stekel in platisča iz lahke litine. Tel. st. 040-200082 (urnik trgovine) 040-229125 (ure obedov).

PRODAM tri francoske buldodge (dva samca, ena samica) z italijanskim pedigrejem, stare dva meseca. Interesenti naj kličejo na tel. st. 040-281244.

PRODAM mladice kraškega ovčarja z rodnikom. Za informacije kličite na tel. st. 040-228388.

ZIDARJA isče gradbeno podjetje. Tel. 040-818141 ali 0336/455458.

V DEVINU prodamo opremljeno stanovanje. Pokličite nas v večernih urah na tel. st. 040-208658.

PRODAM CITROEN AX, letnik '90, bele barve, s premično streho. Cena po dogovoru. Tel. 040-422128 v večernih urah.

KUPIMO HISO z vrtom v okolici Trsta. Tel. st. 040-630171 v popoldanskih urah.

OSMICO je odprl Mario Milic, Repnic 39.

OSMICO je Skupek odprl v Koludrovci.

V **PREBENEGU**, st. 18, je odprl osmico Pepi Rapotec.

OSMICO je v Salezu odprl Janko Skrk - Lorkovi.

STEVO ZAHAR iz Borsta je odprl osmico. Vabljeni!

OBRAT KMECKEGA TURIZMA sta odprla Slavko in Elvira Svava, Trnovca 14. Zaprto ob torkih in sredah, tel. st. 040-200898.

OSMICO sta odprla Boris in Gigi, Samatorca, 14.

OSMICO je odprl Boris Košuta, Kriz 422.

V **MAVHINJAH** je odprta osmica pri Nori Gabrovci. Toči crno in belo vino, poskrbljeno je za prigrizke.

OSMICO je v Kolu-drovci odprl Janko Budin.

V **MEDJE VASI** st. 7 je odprl osmico Boris Pernarcic. Toči belo in crno vino in nudi domače prigrizke.

OSMICO sta odprla Magda in Slavko Skerl, Zgonik 15/a. Vabljeni!

OSMICO je v Slivnem odprl Iztok.

PRISPEVKI

Ob 2. obletnici smrti dragega moza in očeta Marcela Cunje darujejo zena Viktorija, hči Laura in sin Aldo 100.000 lir za katarinsko cerkev in 100.000 lir za TFS Stu ledi.

V spomin na gospo Zofijo Gerlani darujejo Breda, Nada in Darinka 60.000 lir za MePZ Rdeca zvezda

Ob 6. obletnici smrti dragega Antona Kalca darujejo zena in hčere z družinami 50.000 lir za SKD Skala - Gropada.

Namesto cvetja na grob Duilia Skerla daruje družina Cvelbar 100.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

V spomin na kolegi Milana Bolcica in Elia Fornazariča daruje Jelka 50.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

Namesto cvetja na grob Duilia Skerla daruje Stanka Cuk 50.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

V spomin na Marka Zaccario daruje Stanka Cuk 50.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

V spomin na Marijo Hrovatič daruje družina Bertolino (Repen 69) 30.000 lir za Skupnost družina Opcine.

V pocatitev spomina Marka Zaccarie darujeta Franko Vouk 100.000 lir in Ladi Budin 100.000 lir za KD Rdeca zvezda.

Namesto cvetja na grob očeta in tete Ančke daruje Nerina Fontanot 50.000 lir za KD Valentin Vodnik.

Namesto cvetja na grob Duilia Skerla darujeta Marija in Lucija 50.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

Namesto cvetja na grob Duilia Skerla darujeta Neva in Umberto Fonzari 50.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 040 7786300) in preko poverljivikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (pritičje) tel. 040 360072, s sledečim urnikom: od 9. do 13. ure.

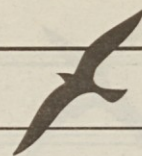
ZAHVALA**Marija Lazar
vd. Hrovatič**

Iskreno se zahvaljujem vsem, ki ste nam izrazili sozaljje, z nami sočustvovali ter na katerikoli način pocastili njen spomin.

Posebna zahvala dr. Nevi Daneu ter g. Antonu Bedencicu.

Svojci

Repen, Col, Postojna,
18. julija 1998



ČEDAD / MITTELFEST '98

Za začetek zbor bolgarskih glasov in poklon Canettiju

S krajso uradno slovesnostjo v kavarni San Marco se bo danes ob 18. uri začela letošnja izvedba Mittelfesta, prireditve namenjene odkrivanju in razkrivanju sodobnega umetniškega snovanja v širšem srednjeevropskem prostoru. Tudi tokrat bodo v Cedadu se največ pozornosti namenili gledališču in glasbi, bolj kot na prejšnji izvedbi pa je zastopana plesna umetnost. Po »uvodnem aperitu«, ob katerem bo padla tudi kaksna uradna beseda (s predsednikom združenja Mittelfest Pelizzom se bodo v kavarni zbrali tudi predstavniki javnih uprav in ustanov, ki podpirajo prireditve, in seveda tudi odgovorni za festival), bo najprej na vrsti glasba: ob 19. uri bo v bivši cerkvi sv. Franciska nastopil sloviti zbor Le mystère des voix bulgares, ki ga vodi Dora Hristova. Nato pa se bo začel »projekt Canetti« (na sliki veliki pisec), ki označuje gledališki del letošnjega festivala. Ob 21. uri bodo na trgu pred stolnico predstavili Komedijo necimrnosti: gre za radijsko-gledališko postavitev, za radijsko režijo je poskrbel Giorgio Pressburger, za gledališko pa Sabrina Morena. Delo je koprodukcija Mittelfesta in Radia Rai, istočasno



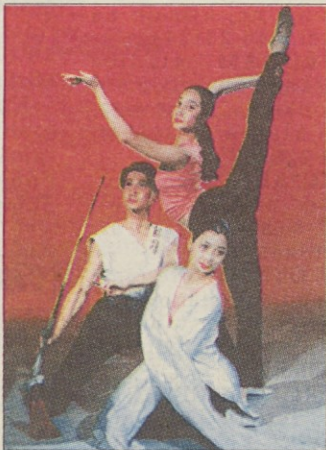
mu bo mogoče slediti na cedajskem trgu in preko radijskih sprejemnikov v okviru programa »Radiotre suite«. Ob 22.30 pa bo na dvorišču stolnice predstava, ki jo je Giorgio Pressburger v sodelovanju s Claudiom Magrisom povzel po Canettijevem romanu Auto da fé, to je koprodukcija Mittelfesta in Teatra di Sardegna. Otvoritveni program bo opolnoči na Trgu Paolo Diacono zaključila avstrijska skupina pouličnega gledališča Irrwisch.

Ivano Fossati v Gradežu

Obljubljena dezela ali samo iskanje »pravih« poletnih pobud? V zadnjih letih so koncerti lahke glasbe doživeli pravi razmah tudi v naši deželi in se tako nastopi krizajo. Med številnimi nocojsnjimi nastopi ne gre pozabiti na koncert priznanega italijanskega kantavtorja Ivana Fossatija, ki bo ob 21. uri nastopil v Parku vrtnic v Gradežu. Genovski kantavtor je pred kratkim izdal novo ploščo Time and Silence - canzoni a raccolta, ki je pravzaprav presek njegovega dolgoletnega delovanja. Poslušanje njegovih skladb je vedno pravi užitek, nocoj v Gradežu ga bodo spremljali zvesti sodelavci, klavirist Stefano Melone, basist in kontrabasist Beppe Quirici, mojster pihal Mario Arcari in sin Claudio na bobnih. AW

Pekinški balet v vili Manin

V torek zvečer se bo v vili Manin v Passarianu začel letošnji niz poletnih prireditev. Na prvem večeru bo nastopil baletni ansambel državne akademije iz Pekinga, ki bo predstavil splet plesov povzetih iz ljudske tradicije posameznih območij obsirne Kitajske.



Pesniški natečaj za nagrado Neruda

Organizacija Roberto Danese, kulturna pobuda Altamarea in festival latinskoameriškega filma APCLAI iz Trsta pod okriljem ustanove Pablo Neruda iz Cila so razpisali pesniški natečaj za nagrado Neruda. Na natečaju lahko sodelujejo vsi, ne glede na narodno pripadnost. Pesniški izdelki so lahko v italijanskini ali pa v kateremkoli jeziku s priloženim italijanskim prevodom. Tema je prosta, razdeljena pa je na dela, namenjena odraslim, ter dela za mlade do 16. leta starosti. Predložena dela bo ocenila posebna komisija. Zmagovalci natečaja bodo v tekočem letu postali člani zirije na festivalu latinskoameriškega filma, ki vsako leto oktobra poteka v Trstu, in ocenjevali filme predvsem s pesniškega vidika. Avtorji bodo na posebni slovesnosti prejeli spominske plakete in diplome. Avtor mora svoja dela predložiti v zapечатeni ovojnici, ročno pa jih mora do 15. septembra dostaviti bodisi v knjigarne, ki so pristopile k pobudi: Borsatti, Italo Svevo, La Fenice, La Bancarella, Capelli, Einaudi, Minerva, Nuova Universitas, Tergeste, Nero su Bianco, ali pa po pošti (naslov: Altamarea Iniziative Culturali - via Capodistria, 33/2 - 34145 Trieste). (STA)

KOPER / PRIMORSKI POLETNI FESTIVAL

Tresenje kot metafora človeškega bivanja

Navdušenje za monokomedijo Dušana Jovanovića

Sugestivni Lapidarij Pokrajinskega muzeja v Kopru, ki je že sam po sebi vreden večernega obiska, je v četrtek gostil premiero monokomedije Dušana Jovanovića Karajan C. Predstava, ki je nastala v koprodukciji s Primorskim poletnim festivalom in vsekakor sodi med njegove letošnje najodmevnejše pobude, je bila sicer napovedana z naslovom Tudi policaje tresejo, mar ne?, vendar ji je avtor-režiser med postavljanjem posrečeno izbral bolj nedorečen naslov, saj tako gledalci neobremenjeno po drobcih spoznavajo glavnega junaka, Gregorja C., njegov značaj in usodo, medtem ko skozi metaforo tresenja razpreda misli o samem sebi in o svetu sploh.

Občinstvu se torej predstavi s spomini iz otroštva, ko je mislil, da se samo otroci tresejo, denimo od zaspanosti, ko morajo zgodaj vstajati, da bi odsli v solo, ali od mraza, ko čakajo na razmajani avtobus, ki jih bo potresaje odpeljal pred obličje učitelja, pred katerim se bodo tresli od strahu, saj jih nikoli vpraša tistega, kar znajo, temveč le tisto, kar on zna. Med opisovanjem številnih razlogov za tresenje, drgetanje in vibriranje, se



pred gledalci predstavijo številne osebe iz Gregorjevega življenja: oče, mati, starejša sestra Veronika in njen moz, ki je umrl od kolcanja, alkoholizirani stric in njegova žena teta Cecilija, mlajša sestra Breda, ki je obsedena z internetom, zlasti pa bivša žena Danica, prepričana feministka, s katero je bil zakon pekel, ki je Gregorju pustil marsikateri tik. Na koncu se vse te osebe in dogodki, v katere so vpletene, razkrijejo kot vmed sabo tesno povezani členi iste verige, ki ob službi, eni tistih, v kateri zivi vedno na robu, privede Gregorjevo življenje v katastrofo.

Monokomedija, s podnaslovom Miks za glas in telo, očara občint-

stvo z živostjo pripovedovanja in bogatega jezika, s pravo obilico sinonimov za tresenje, ob katerem se v gledalcevi domisljiji ena za drugo porajajo številne podobe in vizije. Živost pripovedovanja in jezika je Branko Sturbej kot pripovedovalec Gregor se dodatno obogatil, tako glasovno kot z izrazito mimiko. Na četrtekovi premieri so mu gledalci na koncu upravičeno dolgo ploskali. Res dobra, zanimiva in zabavna predstava torej, h kateri bi kot Slovenci v Italiji vendarle imeli nekaj pripomniti: če za mestece Humin že uporabimo italijansko ime, ga moramo vsaj izgovoriti s pravilnim naglasom! Karkoli že, uspešna predstava bo spet na sporedu v nedeljo.

Med predstave, na katere so prireditelji PPF največ stavili, saj so se odločili tudi za produkcijo, spada tudi monodrama Buzec on, bužca jaz domačega avtorja Marjana Tomsica v režiji Borisa Cavaze in s Saso Pavček v vlogi Luce. Predpremier bo drevi ob 21.30 v Sv. Petru, slavnostna premiera jutri ob isti uri v atriju stare poročnišnice v Kopru, nato pa se bodo zvrstile ponovitve na raznih priporočilih. (bov)

Happy day drevi v Piranu

Danes zvečer ob 21. uri se bo na Tartinijevem trgu v Piranu dvignila zavesa popularnega slovenskega festivala Melodij morja in sonca. V konkurenci osemnajstih izbranih skupin, ki jih je določila posebna žirija, bo nastopil tudi zamejski ansambel Happy Day, ki med drugim ze tretjič sodeluje na tem

festivalu. Happy Day-jevci bodo predstavili pesem »-Vonj poletja«, katere avtor je Franci Celhar, za aranžma pa je poskrbel Marjan Mlakar. Vsi gledalci, ki ne bodo uspeli priplavati do Piranskega zaliva, si lahko ogledajo festival in lepote Pirana na prvem programu TV Slovenija 1 s pričetkom ob 21.00.



VIDEM / FOLKEST

Fiorella Mannoia, vselej odlična



Festival etnicne in nove glasbe Folkest nam tudi letos ponuja vrsto izredno zanimivih koncertov. V okviru tega festivala je v četrtek zvečer na trgu Matteotti v Vidmu nastopila priznana italijanska glasbenica Fiorella Mannoia (f. AWS).

Rimska peyka je tudi v Vidmu potrdila, da sodi v sam vrh izvajalcev italijanske avtorske glasbe. Delno vključena v ta, včasih neljubi klise zelo dobre izvajalke skladb klasikov italijanske avtorske popevke, se je Fiorella s svojim zadnjim albumom z naslovom Belle speranze lotila tudi mlajših avtorjev.

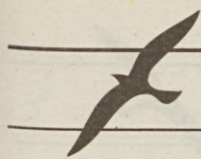
Pred polnim trgom Matteotti je Mannoieva začela četrtek koncert s hitom izpred sedemnajstih let Caffè nero bollente, s to skladbo je takrat nastopila na sanremskem Festivalu. V spremstvu odličnega benda, v katerem so izstopali predvsem basist Pier Michelatti, saksofonist Claudio Pascoli in klavirist Giovanni Boscaio, je Fiorella predstavila pravo potovanje po italijanski avtorski glasbi zadnjih petnajst let. Poslušali smo lahko samoizpovedno Non sono un cantautore, ki jo je napisal njen življenjski in poslovni partner Piero Fabrizi, od La riva del Pò Danieleja Silvestrija do znanih

I treni a vapore in Le notti di Maggio Ivana Fossatija, Sally Vasca Rossija in Cuore di cane De Gregorija in končno se prelepe Normandia Piera Fabrizija.

Njena vokalna poliedricnost je odlično pršla do izraza v izvedbi dveh brazilskih skladb, najprej umirjene in otožne balade Oh che sarà, mojstra Chica Barque De Hollanda, in takoj zatem bolj sproščene, a nič manj angazirane, Il culo del mondo Caetana Velosa.

Dolgo potovanje je Fiorella popeljala najprej na srednji vzhod s hitom Eliat, potem na ceste italijanskih mest, kjer se vedno več zrtev revščine, sanj in makrojev prodaja za dve liri s skladbo Caterina e il coraggio, in končno v veselo vzdusje Irske z njenim morda najbolj znanim hitom Il cielo d'Irlanda. Dobre dve uri koncerta je Mannoieva zaključila z obveznimi ponovitvami, med temi je zapela se Crazy boy in Quello che le donne non dicono.

Fiorella Mannoia je zaključila videmski del nastopov Folkesta, ki nam v teh dneh ponuja predvsem škotsko glasbo z vrsto zanimivih koncertov, natančneje sporede lahko preberete na strani prireditev.



RUSIJA / 80 LET PO USMRTITVI

Pogreb ruskega carja Nikolaja II.

Predsednik Jelcin o »zgodovinskem dnevu za Rusijo«, ljudstvo pa je pozval k spravi



SANKT-PETERBURG - V Sant-Peterburgu so včeraj pokopali posmrtno ostanke zadnjega ruskega carja Nikolaja II. in člane njegove družine, ki so jih usmrtili pred 80 leti. Posmrtno ostanke carja, njegove zene carice Aleksandre Fjodorovne, njenih treh hcerk - princeze Olge, Tatjane in Anastazije - ter dvorskega zdravnika, kuharja, služabnika in služkinje, so po slovesnem bogoslužju pokopali v katedrali Petra in Pavla v Petropavlovski trdnjavi.

Predsednik Boris Jelcin (na sliki AP) je ob začetku žalne slovesnosti spregovoril o »zgodovinskem dnevu za Rusijo« in ljudstvo pozval k spravi. Poleg Jelcina in soproge Naine so se slovesnosti udeležili številni ruski politiki in uradni predstavniki iz tujine ter približno 50 članov rodbine Romanov. Patriarh ruske pravoslavne cerkve Aleksej II. se pogreba ni udeležil, saj je po njegovem mnenju sporna verodostojnost posmrtnih ostankov.

»Ustrelitev pri Jekaterinburgu je ena najramotnejših strani v naši zgodovini,« je dejal Jelcin. »S tem, ko usmrčene predajamo zemlji, prosimo za odpustanje za krivdo naših prednikov,« je dejal Jelcin in dodal, da je pogreb dejanje človeške pravice. Politični nameni ne

smejo upravičevati nesmiselnega nasilja, je se poudaril.

Carja Nikolaja II. so z zeno in petimi otroci ter služincadjo v noči na 17. julij leta 1918 usmrtili boljševiki na kraju, 18 kilometrov oddaljenem od Jekaterinburga. Posmrtno ostanke je po več letih iskanja leta 1978 našel ruski geolog Aleksander Avdonin. Državno tožilstvo je zacelo preiskavo, grob pa so prvič odprli leta 1991. Po starih letih obseznih preiskav, v katerih so uporabili računalniške, laserske ter genetske studije in jih izvedli v Rusiji, ZDA in Veliki Britaniji, ter po dodatnih preiskavah leta 1997, je 30. januarja letos vladna komisija uradno potrdila, da najdeni posmrtni ostanki pripadajo Nikolaju II., članom njegove družine in služabnikom. Ruska vlada se je nato 27. februarja odločila, da jih pokoplje na dan 80. obletnice njihove smrti, 17. julija, v carski grobnici v Sankt-Peterburgu. Med posmrtnimi ostanki ni trupla dveh otrok carskega para, princeze Marije in carjevičice Alekseja, ki so ju po domnevah znastvenikov isti dan prav tako usmrtili, po vsej verjetnosti pa nato upepelili. Preiskavo za njunimi posmrtnimi ostanki naj bi začeli po pogrebu. (STA/dpa)

KOSOVO / IBRAHIM RUGOVA VEDNO BOLJ OSANLJEN

Neenotnost Albancev ne obeta nič dobrega

Diplomacija še vedno zama izišče izhod iz krize

PRISTINA, BRUSELJ, WASHINGTON - Srbske varnostne sile naj bi vsak čas zacele ofenzivo proti vasi Junik na območju Dečanov, ki je pod nadzorstvom Osvobodilne vojske Kosova (UCK). Civilno prebivalstvo je že zbežalo iz vasi, preden se je sklenil obroč srbskih sil. Srbski in albanski viri niso včeraj poročali o hujskih spopadih. Pri Kosovski Mitrovici so predsinocnjim »albanski teroristi« iz drvečega avtomobila ubili nekega srbskega policista, trije Albanci naj bi pred dnevi izgubili življenje na območju Dečanov, UCK pa naj bi zavrnila srbske napade na vasi Crnobreg in Gornji Streoc.

Vodja kosovskih Albancev Ibrahim Rugova pa je včeraj napovedal, da bo po ustanovitvi kosovskega parlamenta potrebno izbrati novo kosovsko vlado. Rugova je poudaril pomen parlamenta za vse prebivalce Kosova in za demokracijo ureditev kosovske družbe ter ponovil, da je od 144 mest v parlamentu 14 mandatov rezerviranih za kosovske Srbe. Kot kaže pa so to le

pobožne sanje, saj je vodja Parlamentarne stranke Kosova (PPK) Adem Demaci navedel, da parlament, v katerem ni polovice strank, ne more sprejemati odločitev in da te lahko sprejme le UCK. Podobnega mnenja je tudi Albansko demokracično gibanje (LDS) Rexepa Qosja, tako da je moral Rugov svetovalec Fehmi Agani priznati, da med albanskimi organizacijami na Kosovu obstaja »veliki prepad«, kar je ovira za doseg politične rešitve.

Zveza Nato je medtem sporočila, da bodo avgusta dokončali načrte vojaških opcij za preprečevanje nasilja na Kosovu in širjenja nestabilnosti. Največ pozornosti pa posvečajo nameščanju sil na albanski in makedonski meji s Kosovom, tako da bi ustanovili neke vrste »sanitetni« kordon, ki bi preprečil širjenje spopadov. Po mnenju zveze Nato je namreč »zoga na diplomatski strani igrisca«. Diplomacija pa se vrti v začaranem krogu in zaman išče sprejemljivi izhod iz kosovskega zapleta. Delegacija Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi

(OVSE) je včeraj prispela na dvodnevni obisk v Pristino, potem ko so ji v Beogradu jasno povedali, da ne pristajajo na mednarodno posredovanje Felipeja Gonzaleza. Predstavniki OVSE so se že srečali s predstavniki srbskih oblasti na Kosovu, z Ibrahimom Rugovo in vodstvi albanskih političnih strank in združenj. Nemski obrambni minister Volker Ruehe pa se bo v ponedeljek v Sociju ob Črnem morju sestal z ruskim kolegom Igorjem Sergejevom in z njim razpravljal o položaju na Kosovu.

Zgovorna a neucinkovita je tudi resolucija 14 ameriških republikanskih in demokratičnih senatorjev, ki Slobodana Miloševića obtožuje »gnusnih vojnih zločinov«, da je »zanetil in izkoristil skrajni srbski nacionalizem« in da so se z njegovim prevzemom oblasti začeli spopadi in razpad nekdanje Jugoslavije, saj ta resolucija ne bo imela posledic. Tudi zahteva, naj Miloševiću sodijo in naj z njim ne iščejo rešitve balkanske krize, so le prazne besede.

BELGIJA / NOVA AFERA

Na pedofilskih posnetkih 340 žrtev

Belgijska pedofilska mreža povezana z nizozemsko, ki je delovala na internetu

BRUSELJ - Belgijska policija raziskuje v vse smeri, potem ko so v osrednjejbelgijskem Alostu odkrili pornografske filme, iz katerih so napravili seznam 340 slik otrok in najstnikov. Baje so odkrili po številnih evropskih državah razvejeno pedofilsko mrežo. Sodstvu so prijavili devet oseb, med katerimi nekatere živijo na Nizozemskem. Na zaplenjenih videoposnetkih so tudi prizori spolnega nasilja, ki ga nad mladoletnimi izvajajo celo ostareli moski.

Podrobnosti preiskave je objavil dnevnik La dernière Heure in to le 24 ur, potem ko so na Nizozemskem odkrili pedofilsko mrežo, ki se je posluževala interneta in ki je po mnenju preiskovalcev največja pedofilska mreža na svetu. Se več,

med belgijsko in nizozemsko pedofilsko afero naj bi bile tesne povezave. Policija pa je zanimala, da so med fotografijami tudi posnetki 12-letnega Manuela Schadwala, ki je julija 1993 izginil v Berlinu in ga niso nikoli več našli. Prav pri iskanju malega Manuela je belgijska protipedofilska organizacija Morkhoven odkrila nizozemsko pedofilsko mrežo in sedaj se belgijsko.

Neki predstavnik policije iz Alostia je povedal, da so prav na zahtevo organizacije Markhoven obnovili preiskavo, ki so jo pred leti prekinili proti nekemu belgijskemu državljanu. Po istem viru so na posnetkih predsem portugalski otroci, preiskovalci pa hočejo ugotoviti, ali niso morda vpleteni tudi mladoletniki iz Belgije in drugih

evropskih držav. Prav zaradi tega so alarmirali vso belgijsko policijo in stopili v stik s policijami iz drugih evropskih držav. Po pisanju dnevnika La dernière heure, naj bi bil na celu pedofilske mreže 49-letni Norbert D.R. iz Tamisa, nočni vratar v neki krajevni bolnišnici. Moski naj bi večkrat potoval v portugalsko Madero, kjer so posneli nekatere od kakih 200 videoposnetkov, ki jih je zaplenila policija. Po pisanju belgijskega dnevnika, naj bi na Portugalsko že odpotovala posebna komisija. Glede števila vpletenih oseb so verzije različne. Dnevnik trdi, da jih je devet, po trditvah belgijske policije pa »najmanj pet«. Vsekakor se te osebe pojavljajo tudi na zaplenjenih videoposnetkih.

OZN / KONČUJE SE KONFERENCA

Mednarodno kazensko sodišče

Kompromis med privrženci in nasprotniki močnega in neodvisnega sodišča,

RIM - Pozno sinoci se vedno ni bilo jasno, ali bodo ZDA pristale na osnutek statuta novega Mednarodnega kazenskega sodišča, ki je kompromis med privrženci in nasprotniki močnega in neodvisnega sodišča. ZDA bi zelele pravico do veta in hočejo tudi doseči, da sodišče ne bi moglo soditi državljanom držav, ki ne bodo sprejele statuta sodišča.

Predlog statuta naj bi diplomatska konferenca Združenih narodov o ustanovitvi tega sodišča sprejela pred zoro, ko naj bi se tudi končala. Sirijo pa se govornice, da bi se ZDA lahko zavzele za preložitve sklenitve konference, na kateri sodelujejo predstavniki 160 držav in raznih nevladnih človekoljubnih organizacij. ZDA so se tako dobile na isti valovni dolžini kot Libija, Irak in Kitajska, medtem ko jim zavezniške države obrnile hrbet.

Cilj končnega osnutka, ki so ga nevladne organizacije že ocenile, da je »invaliden otrok«, a edini sprejemljiv kompromis, naj bi bil »izroci-tev roki pravice oseb, ki so storile najhujše zločine mednarodnega pomena«. Sodišče, ki bo imelo sedež v Haagu, je komplementarno nacionalnim kazenskim sodiščem.

Osnutek statuta določa, da bo sodišče pristojno za pregon storilcev genocida, zločinov proti človestvu, vojnih zločinov ter agresije. Kot vojni zločin in zločin proti človestvu so opredelili tudi »prisilno nosečnost« - posilstvo z namero oploditve ženske, katerega žrtev je bilo med vojni v BiH nekaj tisoč Muslimank in Hrvatice. Med zločine proti človestvu sodijo »obsežni

ali sistematični napadi proti civilistom«, mučenje, zasuznjevanje, posilstva, omenjena prisilna nosečnost in prisilna sterilizacija. Vojni zločini so tisti zločini, ki so del nekega načrta ali politike in so storjeni na obsežni ravni. Pomenijo »težke krsitve« Zenevske konvencije iz leta 1949 ali zakonov in konvencij, ki zadevajo mednarodne konflikte. Osnutek statuta med vojne zločine prvič vključuje tudi zločine, storjene med oboroženimi spopadi, ki nimajo mednarodnega znaja. Ne nanašajo pa se na notranje »nemire, izolirana in občasna nasilna dejanja«. Med vojnimi zločini ni uporaba jedrskega orožja, za kar se je zavzemala Indija. Neodvisni tožilec naj bi preiskavo na lastno pobudo (motu proprio) lahko sprožil na osnovi informacij sodišča. Postopek pred sodiščem lahko sprožijo tožilec, države ali Varnostni svet OZN. Zaslisanje pa sodišče lahko začne potem ko pridobi dovoljenje države, kjer je bil storjen domnevni zločin, ali dovoljenje domovine storilca. Projekt statuta predvideva, da sodišče ne more zaceti preiskave ali procesa o neki zadevi 12 mesecev po sprejemu resolucije o tej zadevi v VS. Država, ki bo statut sprejela, pa bo lahko čez sedem let izjavila, da več ne sprejema jurisdikcije sodišča na področju vojnih zločinov.

Sodišče bo lahko obsodilo obtožence na zaporne kazni, ki ne bodo presežale 30 let, ali na dosmrtno ječo, določila pa bo lahko tudi globa in zasegla dobrine, ki jih je storilec posredno ali neposredno pridobil z zločinom. (STA/CR)

Smolle je zahteval ratifikacijo listine o manjšinskih jezikih

DUNAJ - Avstrijski parlament naj bi bil - posebej v luči predsedovanja Evropski uniji - naslednji, ki bi moral izvesti ratifikacijo Evropske listine o regionalnih in manjšinskih jezikih.

To je poudaril poslanec liberalnega foruma v avstrijskem državnem zboru, koroski Slovenec Karel Smolle, ko je včeraj v dunajskem parlamentu vložil predlog za ratifikacijo tega dokumenta. Evropsko listino o regionalnih in manjšinskih jezikih je doslej podpisalo 18 držav, ratificiralo je še le sedem. Smolle je ob tem ostro kritiziral avstrijsko zvezno vlado, ki do danes parlamentu ni posredovala predlog za ratifikacijo, ceprav jo je državni zbor že leta 1996 s soglasnim sklepom pozval k predložitvi listine.

Kot je Smolle se poudaril, da zdaj pri poslancih, da sami postanejo aktivni in sprožijo postopek za ratifikacijo tega pomembnega evropskega dokumenta o zaščiti človekovih in s tem tudi manjšinskih pravic. Kajti šele z ratifikacijo listine s strani Avstrije bi zaščitne norme tudi v Avstriji postale resničnost.

Ivan Lukan

Stmoglavlil tovorni IL-78: deset mrtvih pri Asmari

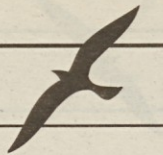
ASMARA - Nekaj pred zoro je zaradi goste megle pred pristankom v eritrejski Asmari trčilo v neki gric kakih deset kilometrov od letališča ukrajinsko tovorno letalo iljusin 78. Kot so sporočile oblasti v Asmari, je v letalski nesreči izgubilo življenje vseh deset članov ukrajinskega letala. IL-78 je bil iz bolgarskega Burgasa namenjen v Asmaro.

Potres na Tajvanu

TAIPEI - V močnem potresu 6, 2 stopnje po Richterjevi lestvici, ki je včeraj prizadel Tajvan, naj bi po najnovejših podatkih izgubili življenje samo dve osebi, vsaj deset pa naj bi bilo ranjenih. Po podatkih policije naj bi bilo v neki čajni hiši zasutih se deset ljudi. Zarise potresa, ki ga je bilo cutiti na celem otoku, je bilo 300 km južno od Taipeija, v redko naseljenem območju v bližini gore Ali v pokrajini Chiayi. Predstavnik tajvanskega reševalnega centra je dejal, da so bili prvi podatki, po katerih naj bi se hotel v mestu Rweili na gori Ali zrušil in zasul deset ljudi, napačni. Prometne povezave v smeri gore Ali so blokirane, helikopterji pa so v bolnišnice prepeljali deset ranjencev. Čajna hiša, v kateri naj bi bilo zasutih se deset ljudi, se nahaja v bližini omenjenega hotela.

Ubil 5-letno deklico

WASHINGTON - Včeraj se je zacel proces proti 12-letnemu Anthonyju Harrisu, ki je v New Philadelphii (zvezna država Ohio) 28. junija z nožem ubil 5-letno Devan Duniver, truplo skril v neki grm in se nato pridružil reševalcem, ki so iskali dekletce. Zakaj je najstnik ubil dekletce niso sporočili, izvedelo se je le, da dekletce ni bilo žrtev spolnega nasilja. V primeru obsodbe bo Harris ostal v polboljševalnici do 21. leta starosti.



OBČINA / RAZPRAVA O PROGRAMU NOVE UPRAVE

Valenti za kontinuiteto Opozicija: To ni dovolj

V programu župana velika teža čezmejnemu sodelovanju toda niti besedice o reševanju vprašanj slovenske manjšine

Včeraj je v Gorici drugi dan zapored zasadal občinski svet. Seja je bila namenjena razpravi o županovem programu in upravnih smernicah, ki jih je podal ob koncu predsinocne seje, potem ko je večina slabo začela mandat z razkolom glede izbire predsednika občinskega sveta.

Ce naj v skrajno strnjeni obliki predstavimo šest tipkanih strani dolg program, lahko uporabimo eno samo besedo: kontinuiteta. Valenti dosledno zagovarja delo v prvem mandatu in napoveduje, da bo nadaljeval po tej poti. Priznava, da doslej velikih rezultatov še ni bilo, vendar zaupa, da bo v prihodnjih letih mogoče pozeiti rezultate tega, kar je bilo posejano doslej. Veliko tezo imajo čezmejni načrti za preobrazbo obmejnega gospodarstva, kjer poudarja potrebo po sodelovanju z Novo Gorico. Ta trezen in pozitiven pogled na stiri letje, ki bo po županovih besedah zaključilo prvih goriskih tisoč let in bo odločilno za bodoči razvoj mesta, je spodbuden, žal pa ga ne spremlja

enaka širina v odnosu do manjšine. Slovencev v županovem programu preprosto ni, manjšina ni omenjena niti z besedico. Pomanjkljivost je Valenti delno popravil v posegu o političnih smernicah, kjer je poudaril potrebo po enotnosti vse goriske skupnosti in »prenovljene odnose s slovensko manjšino, s katero menimo, da smo v preteklem mandatu odprli konstruktiven dialog, s katerim nameravamo nadaljevati.«

Stavek je presplošen, da bi omogočal oceno zadržanja prave do naših problemov. Upati je le, da to »nadaljevanje dialoga« ne bo pomenilo tako odločnega nasprotovanja zaščitnemu zakonu, kakršnega smo doživeli v preteklem mandatu.

Med cilji uprave so navedeni še nov regulacijski načrt, sirjenje tovarnega postajališča, razvoj muzejskega premoženja in kulturnega turizma, vračanje bolj urejenega videza mestu. Valenti tudi odločno zagovarja nedotakljivost samostojne pokrajine.

V razpravi, ki je sledila, so načel-

niki vseh skupin opozicije kritično ocenili program in izrazili zaskrbljenost zaradi napovedane kontinuitete: če naj sodimo po prvem stiri letju, so dejali, vztrajanje na tej poti ne obeta nič dobrega. Vsebinsko bogate in prepricljive posege so imeli zlasti Romano (SKP), Bon (Zeleni) in Rupeni (Oljka). Prvi je opozoril, da v programu ni nicesar o problemih dela, stanovanjske politike, zdravstva, o Slovincih in se marsikaterem pomembnem vprašanju. Bon je soglasal in ugotovil tudi popolno odsotnost zavesti o razsežnosti problematike odnosov clovek-okolje. Rupeni je menil, da manjka sirsa kulturna podlaga, iz česar sledi improviziranost in površnost programov: Gorica ne, more razviti mednarodne vloge, dokler ne bo znala priznati in izrabiti bogastvo, ki ji ga nudi prisotnost slovenske in drugih etničnih komponent. Specifično o tem je nato spregovorila tudi Erika Jazbar in se zavzela za večjo vlogo slovenske manjšine pri spletnju čezmejnih odnosov.

DIJAŠKI DOM / ZADNJI DAN POLETNEGA SREDIŠČA

Konec prijetnih uric v Cicibanovi družbi

Udeležilo se ga je 120 otrok - Z Janezom Bitencem so počastili Otona župančiča



Včeraj se je v Dijaskem domu Simona Gregorčica končalo letošnje slovensko Poletno središče, na katerem je v petih tednih delovanja kar 120 otrok preživljalo vesele in ustvarjalne počitnice v prijetni družbi. Ob raznih igrah, delavnicah in drugih zabavnih dejavnostih so v središču poskrbeli tudi za jezikovno vzgojo in utrjevanje slovenske besede.

V ta prizadevanja sodi tudi torkova prireditev, s katero so se želeli se posebej pokloniti pred natančno 120 leti rojenemu pesniku Otonu Zupančiču. Njegov Ciciban je letos postal simbol Poletnega središča, obletnico Cicibanovega očka pa so otroci počastili z lepo prireditvijo v Kulturnem domu (na sliki - foto Bumbaca). Med seboj so imeli tudi dobrega starega prijatelja, skladatelja otroških pesmi Janeza Bitenca, dolgoletnega nepo-

gresljivega gosta poletnih središč v Gorici. Z njim so prisluhnili recitalu Zupančičevih pesmi, ki sta ga živo podala gledališka igralca Ivanka Mezanova in Pavle Ravnohrib. Otroci so pozorno in zama knjeno sledili izvajanju, saj so se vživeli v poezije in dogodivščine njim priljubljenih junakov. Nazadnje pa so se sami zahvalili Janezu Bitencu, s tem da so zapeli himno, ki jo je pred desetimi leti nalasc zložil za Poletno središče.

Včeraj je lep sončni dan obsijal slovo od središča. Otroci bodo sedaj počitnice preživljali v družinskem krogu, čas zasluženih počitnic pa je nastopil tudi za poztvovalno osebje dijaskega doma in druge sodelavce središča. Ze sedaj pa napovedujejo ponovno snidenje v septembru, ko bodo postavili razstavo risb in drugih izdelkov iz delavnic Poletnega središča.

ZDRAVSTVO / UPOŠTEVA PODATKE DO 30. JUNIJA LETOS

Listina o storitvah in delovanju zdravstva

Poleg zajetne dokumentacije še novost v obliki brošure - Informacije o bolnišnicah



Gianni Baratti

Bistvo zdravstvene službe je v kakovosti storitev. Ta vidik je mogoče opredeliti s primerjavo različnih pokazateljev, ki dajejo dovolj jasno sliko o dosežkih ali nazadovanju na tem specifičnem področju.

Instrument za ugotavljanje kakovosti je takoimenovana listina o Storitvah na področju zdravstva, ki je bila prvič predvidena pred stiri leti, ki pa se, tudi ob upoštevanju objektivnih težav, na državnem ozemlju, izvaja s precejšnjo zamudo.

Goriška zdravstvena

ustanova je s tega vidika pravzaprav izjema. Včeraj so namreč predstavili, po krajšem uvodu glavnega ravnatelja dr. Giannija Barattija, že 2. zvezek Listine o storitvah v zdravstvu, ki odlikava stanje na dan 30. junija letos. Podatke naj bi ažurnirali iz leta v leto.

Kaj ta "Listina" sploh predstavlja? S preprostimi besedami povedano, gre za podroben prikaz dejavnosti, ki se v okviru zdravstvene ustanove opravlja, teritorialne organiziranosti, ureditve bolnišnic, čakalne dobe itd. Gradivo je zbrano v

treh ločenih zvezkih.

Zdravstvena ustanova je poleg omenjene "Listine" poskrbela se za tisk (60 tisoč izvodov) dodatnega gradiva. V brošuri z naslovom Guida agli ospedali (Informacije o bolnišnicah) je na 24 straneh v pregledni obliki objavljen niz koristnih informacij o bolnišnicah na območju goriške Zdravstvene ustanove. Koristne informacije bodo v avgustu razdelili v gospodinjstvih, na razpolago bodo v lekarnah, zdravniških ambulantah in na nekaterih drugih mestih.

NOVICE

Začasno zaprti poštni uradi

Pokrajinsko ravnateljstvo poštne službe obvesča, da bodo v prihodnjih tednih namestili nove računalnike v nekaterih poštinih uradih na Goriškem. Uradi bodo na dan namestitve novih aparatov zaprti. Ce bo zapora soupadala z dnevom izplačila pokojnin, bodo izplačilo anticipirali za en dan. Zapora zadeva naslednje poštne urade: Gorica - podružnični urad št. 3 v torek, 21. julija, Krmin, v četrtek, 23. julija, Gradisce, 7. avgusta in Starancan 11. avgusta.

Predstavitev knjige stripov

V knjigarni Equilibri v Semeniski ulici 8 bodo danes ob 18. uri predstavili knjigo »Karnak 72«. To je zbornik stripov, ki so jih izdelali nekateri goriski in trzaski ilustratorji na temo Karnaka, junaka, ki je plod domisljije. Predstavljene so ilustracije šestnajstih avtorjev.

Tržič: načrt prometne ureditve

V Tržiču pripravljajo nov načrt ureditve prometa v mestu. Župan Persi se je s člani odbora srečal s predsednikom pokrajinskega prevoznega podjetja (APT) Polijem. Obravnavali so številna vprašanja zlasti v zvezi z javnim avtobusnim prevozom. Tako je tekla beseda o ureditvi avtobusne postaje in uradov APT pa tudi o pričakovanih posledicah skorajšnje prekinitve (zaradi del) železniske proge med Tržičem in Trstom.

Ročna granata v kleti

Med gradbenimi deli v starejši stavbi v ulici Toti so v četrtek, v nekem zidu našli ročno granato iz prve svetovne vojne. Nevarni material so prevzeli pirotehnik. Po prvih ocenah naj bi slo za eksplozivno telo italijanske izdelave.

RAJONI / SKORAJ ZAKLJUČEN KROG UMESTITEV

Brescia v Štandrežu, Mennella v Podturnu

Oba sta bila izvoljena na listi Oljke - V Stražicah je predsednik Vito Conighi (FI)

55-letni Mario Brescia (Breščak), predstavnik Oljke, je novi predsednik rajonskega sveta v Štandrežu. Izvolili so ga na četrtkovi seji, zanj je glasovalo osem svetovalcev Oljke in SKP, medtem ko so trije predstavniki desne sredine oddali belo glasovnico. Seje se ni udeležila predstavnik zelenih Smetova.

Kandidaturo Maria Brescie, ki je bil pred leti občinski svetovalec in tudi odbornik, izvoljen na listi Slovenske skupnosti, je predstavila Mirka Braini Saksida ter poudarila zlasti kandidatove dosedanje izkušnje na politično-upravnem področju.

Predstavnik gibanja Forza Italia Andrea Romoli je od kandidata želel izvedeti za osnovne smernice delovanja ter zlasti kakšen bo njegov odnos do načrta za dokončanje avtoporta.

Prejel je odgovor, da bo rajonski svet, katerega vloga je sodelovati pri upravljanju, dosledno bra-



nil koristi krajevnega prebivalstva; program se ni bil izdelan, saj se v tako majhni skupnosti pravzaprav poraja sproti. Glede posegov na teritoriju pa si bo rajonski svet prizadeval za kar se da varčno gospodarjenje s prostorom. "Ne bomo dopustili nesmotnega zapravljanja dragocenih površin". Glede načina dela pa je Brescia potrdil, da se namerava posluževati skupinskega dela. "Tudi program bomo oblikovali skupno in ga skupno ure-

snicevali"! Tak način pristopa je v kratkem posegu poudaril tudi svetovalec Plesničar. Brescia se je ob izvolitvi zahvalil za zaupanje ter se priporočil za konstruktivno sodelovanje vseh.

Rajonski svet se bo sestel ze prihodnji četrtek, za izvolitev podpredsednika ter za odločitev glede dveh pomembnih vprašanj: formalne poveritve del za prepleskanje zapiral na stavbi, kjer ima sedež rajonski svet in glede finančnega pri-

spevka za organizacijo poletnega središča v Štandrežu.

V četrtek sta bili sklicani tudi seji rajonskega sveta v Stražicah in v Podturnu. V Stražicah je bil za predsednika rajonskega sveta izvoljen Vito Conighi, predstavnik gibanja Forza Italia. Zanj je glasovalo šest svetovalcev, medtem ko je kandidat Oljke Enzo Dall'Osto prejel pet glasov. Na seji je bilo prisotnih enajst svetovalcev. Bila pa je to že druga seja, saj se je prva končala brez rezultata, zaradi nesklepnosti.

Tudi v rajonski konzultaciji za Podturn in Sv. Ano imajo predsednika. Na tem mestu je bil potrjen dosedanj predsednik Antonio Mennella, izvoljen na listi Oljke. Zanj je glasovalo osem svetovalcev. Kandidat FI Stefano Falanga je prejel šest glasov, en glas pa predstavnik liste Obiettivo Gorizia Alberti.

Na sliki (foto Bumbaca) Mario Brescia (na desni)

KINO

GORICA
VITTORIA 1 20.00-22.20
»Il tocco del male«.
VITTORIA 3 21.00 »Titanic«. I. Kate Winslet in Leonardo Di Caprio.

IZLETI

SPDG priredi jutri izlet na Korosko z vzponom na Spit-zegel (2118m). Hoje ob vponu bo približno tri ure. Prevoz z lastnimi sredstvi, kosilo iz nahrbtnika, odhod ob 6. uri s parkirnega prostora pri Rdeči hisi. Gora je v seznamu vrhov Poti prijateljstva.

ČRPALKE

Danes in jutri bodo na Goriškem dežurne črpalke:

GORICA
ESSO - Ul. Aquileia
MONTESHELL - Trg Municipio
AGIP - Ul. Lungo Isonzo
IP - Ul. Di Manzano
ESSO - Ul. Trieste
GRADISČE
ESSO - Trg Unità
TRZIC
AGIP - Ul. Valentinis
MONTESHELL - Drevored S. Marco
IP - Ul. IV. novembra
STARANCAN
ERG - Trg Repubblica
KRMIN
AGIP - Drev. Ven. Giulia
FOLJAN- SREDIPOLJE
IP - Ul. III Armata

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - D'UDINE, Trg sv. Franciska 4, tel. 530124.
DEŽURNA LEKARNA V TRZICU - RISMONDO, Ul. E. Toti 52, tel. 410701.

POGREBI

Danes: 10.00, Maria Eherl vd. Urban iz bolnišnice sv. Justa v Gradisce.

Sezonsko znižanje
ul. Carducci 24
tel. 537561

F1 / M. SCHUMACHER

Pri Ferrariju do leta 2002

Doslej še noben dirkač tako dolgo za italijansko moštvo

MARANELLO - Dvakratni svetovni prvak v formuli ena Nemec Schumacher bo v Marenellu, kjer je sedež Ferrarija, ostal do leta 2002. Nemec je namreč z italijanskim moštvom za tri leta podaljšal pogodbo, ki mu bi iztekla leta 1999. Odločitev je po svoje zgodovinska, saj ni doslej še noben dirkač vozil za Ferrari sedem let zaporedoma. Verjetno so morali za Schumacherjev podpis lastniki Ferrarija kar globoko poseči v blagajno, saj je voznik po nekaterih podatkih zahteval dosti več denarja kot pri podpisu prve pogodbe, vendar v Maranello trdijo, da so nekatere astronomske vsote, o katerih se je govorilo v preteklih dneh, izmisleljene. Nemski tisk je

poročal o 242 milijard lir, to je 80, 6 milijarde za vsako sezono. V prvih dveh sezonah pri Ferrariju je Schumacher baje zaslužil okoli 60 milijard lir, od teh jih je 20 dobil direktno od sponzorjev. Po novem bo Schumacher tudi »Fiatov ambasador«, je rečeno v Ferrarijevem sporočilu.

»Strinjali smo se, da ni potrebna nobena kalvzula o predcasni prekinitvi pogodbe, ker obojim vemo, da bomo uspešni,« je obnovitev pogodbe na kratko komentiral Schumacher. Na vprašanje, zakaj se ni odločil za mercedes, je Schumacher odgovoril, da je Ferrarijeva ponudba boljša, da se v moštvo počuti dobro in ni nobenega razloga, da bi ga zamenjal z drugim.

KOLESARSTVO / DIRKA PO FRANCIJI

Roussel priznal jemanje dopinga

Športni vodja Festine pravi, da je šlo v bistvu za zaščito zdravja - 6. etapa Cipolliniju

BRIVE LA GAILLARDE - Na kolesarski dirki po Franciji afera v zvezi z dopingom vse bolj odmeva in potiska v ozadje potek etap. Direktor ekipe Festina Bruno Roussel, ki je zaradi suspenza izgubil licenco, in so ga priprli že v sredo, je preiskovalcem priznal, da je vedel za jemanje poživil v moštvo. Ne le to: dejal je, da so poživila zavestno delili tekmovalcem »pod stroгим zdravniškim nadzorom«. Na ta način, je rečeno v sporočilu, ki ga je javnosti posredoval Rousselov zagovornik Thibault de Montbrial, naj bi preprečevali, da bi kolesarji lastno-ročno in na skrivaj jemali poživila, kar bi jim lahko povzročilo hude zdravstvene težave, kar naj bi se v preteklosti že dogajalo.

Direktor dirke po Fran-



Mario Cipollini na cilju včerajšnje etape

ciji Jean-Marie Leblanc je pred tiskovno noto Rousse-la izjavil, da ne vidi prav nobenega razloga, da bi iz dirke zaradi doping skandala izključil moštvo Festi-

ne. »Festini krivde se niso dokazali, zato ne vidim razloga, da bi se vmešaval v njihove težave,« je dejal Leblanc. Njemu je posredno pritrdil sam preiskovalec iz Lilleja Philippe Joubert, ki je dejal, da bodo kolesarje kot priče zaslišali po dirki.

»Supermario« Cipollini je medtem po peti osvojil še včerajšnjo sesto etapo kolesarske dirke po Franciji. Prve dni je vedno ostal praznih rok zaradi padcev ali izgubljenih priložnosti, kot je sam imenoval nekatere ponesrečene sprinte, zdaj pa se je krepko oddolžil ostalim specialistom za množične sprinte.

Včerajšnja etapa je spet bila izjemno hitra, dolgo časa pa so samevali v vodstvu Rodriguez (Kelm), Vasseur (Gan) in Sciandri (La Française des Jeux). Za njimi so se podalci kolesarji Cvasinoja, priključek pa so opravili Zabelovi sotrudniki v moštvo Telekom.

Vrstni red 6. etape (La Chatre - Brive la Gaillarde, 204, 5 km): 1. Cipollini (Ita) 5.05:32; 2. Minali (Ita); 3. Svorada (Čes); 4. Moncasin (Fra); 5. Zabel (Nem); 6. Steels (Bel) in glavnina v zmagovalčevem času.

Skupni vrstni red: 1. O'Grady (Avs) 30.7:48; 2. Hincapie (Zda) +9; 3. Hamburger (Dan) +13; 4. Hepner (Nem) +16; 5. Jan (Fra) +34; 6. Hervi (Fra) +35; 7. Garcia-Acosta (Spa) +36; 8. Chanteur (Fra) 41; 9. Zabel (Nem) +43; 10. Svorada (Čes); 11. Olano (Spa) +1:23; 12. L. Jalabert (Fra) +1:24; 22. Ullrich (Nem) +1:24; 24. Zülle (Svi) +1:26; 31. Virenque (Fra) +1:31; 64. Berzin (Rus) +1:43; 137. Pantani (Ita) +2:07.

NOVICE

Padec usoden za slovenskega jadralnega padalca

PIEDRAHITA - Na evropskem prvenstvu jadralnih padalcev v španski Piedrahiti se je smrtno ponesrečil slovenski tekmovalec Marko Malovrh. Malovrh se je kmalu po startu včerajšnjega tekmovalca usodno zapletel s švedskim tekmovalcem in - kot je poročal Radio Slovenija - strmoglavil. (STA)

Jordan pravi, da ne bo več igral

LONG GROWE - Najboljši kosarkarski igralec na svetu Michael Jordan je v pogovoru z novinarji spet dejal, da se namerava posloviti od aktivnega igranja, če njegov trener ne bo Phil Jackson, ki je pred dobrim mesecem že zapustil vrste šestkratnih prvakov ameriške profesionalne lige (NBA), »bikov« iz Chicaga. »Že dolgo časa govorim, da nočem igrati pod taktirko trenerja, ki na svoji osebni izkaznici nima zapisano ime Phil Jackson,« je po partiji njegovega drugega najbolj priljubljenega športa golfa dejal Jordan.

Jacquet tehnični direktor

PARIZ - Aime Jacquet, ki se je s francosko nogometno reprezentanco dokopal do naslova svetovnega prvaka, bo v prihodnje tehnični direktor reprezentance. Jacquet je na tem mestu zamenjal Gerarda Houllierja, ki odhaja v Liverpool, kjer bo opravljal naloge menedžerja. Kdo bo naslednik Jacqueta na trenerskem mestu, bo jasno v naslednjem tednu. Kandidati za selektorski stolček so dosedanji Jacquetov pomočnik Roger Lemerre, trener Monaca Jean Tigana in trener Auxerra Guy Roux.

Manchester bogatejši od Juventusa in Interja skupaj

LONDON - Po oceni revizijske družbe Deloitte and Touche obraca angleški nogometni klub Manchester United toliko denarja kot Juventus in Inter skupaj. Letni dohodek red devilov znaša 87, 9 milijona angleških funtov (263, 7 milijarde lir), Juventusa 155, 7 milijarde lir, Interja pa 114, 3 milijarde lir. Skupni promet angleške premier league je za 21 % večji od prometa italijanske A lige. Po oceni avtorja analize Gerryja Boona je razlog za takšno razliko v slabšem trženju italijanskih klubov na področju promocije in merchandisinga, se največji problem pa je v tem, da angleški klubi, za razliko od italijanskih, niso lastniki stadionov, v katerih igrajo, in jih torej ne morejo optimalno izkoristiti. Place za igralce predstavljajo v Italiji 58% celotnega prometa, v Angliji pa samo 47% odstotkov. Po čistem dobičku je bila v Italiji letos najbolj uspešna Piacenza, ki je zaslužila 7, 4 milijarde lir.

Švicarji podpirajo Sion

ZENEVA - Skoraj polovica Švicarjev je pripravljena finančno podpreti organizacijo zimskih olimpijskih iger leta 2006. Pripravljeni so na samoobdvočitev v višini 120 tisoč lir. Devetdeset odstotkov Švicarjev je seznanjenih s kandidaturo Siona, podpira pa jo 67, 1 odstotka.

Obvestilo

PLANINSKA ODSEKA SZ SLOGA IN SK DEVIN priredita v nedeljo, 19. t. m. izlet na Pokljuko in turo čez Debeli vrh mimo Viševnika. Za informacije tel. st. 208373 (Luciano) in 226283 (Viktor).

Odbojka: Poraz »AZZURROV«

ASSAGO - V uvodni tekmi finalnega četverboja odbojarskega tekmovanja World League je Kuba s 3:0 (17:15, 15:13, 15:4) premagala Rusijo. Najboljši igralec tekme je bil Kubanec Osvaldo Hernandez (10+29). Italija pa jo je v drugi tekmi skupila v včenem dvoboju z Nizozemci. »Tulipani« so zmagali s 3:1 (9:15, 15:13, 15:4, 15:5). Danes: Rusija - Nizozemska (16.30), Italija - Kuba (19.30).

TENIS / DAVISOV POKAL

Italija zlahka povedla z 2:0

Vodi tudi Španija, Nemčija-Švedska 1:1, Slovenija slabo

RIM - Teniški igralci se merijo v četrtfinalu Davisovega pokala. V La Coruni je Španija po prvem dnevu povedla proti Švici z 2:0, enak rezultat je tudi v Pratu v korist Italije proti Zimbabveju, izid med Nemčijo in Švedsko v Hamburgu pa je neodločen 1:1.

Italijani so gladko dobili oba dvoboja. Andrea Gaudenzi je s 6:3, 6:3, 6:4 premagal Waynea Blacka, Davide Sanguinetti pa je s 6:3, 6:3, 6:0 nadigral Byrona Blacka.

Španci so gladko dobili oba dvoboja s Švi-

carji. Najprej je Carlos Moya Ivo Heubergerju v treh nizih preustil vsega stiri igre, Alex Corretja pa Marcu Rossetu, olimpijskemu prvaku iz Barcelone, igro vec.

Bolj napeto je v Hamburgu. Gostitelje je po hudem dvoboju v vodstvo popeljal Thomas Haas, ki je drugi niz proti Jonasu Bjorkmanu dobil po podaljšanji igri, Svedom pa je točko priboril Thomas Enqvist.

V četrtfinalu merijo moči tudi ZDA proti Belgiji.

Slovenski teniški re-

prezentanci pa po prvem dnevu 2. kroga 2. evroafriške skupine proti Madžarski v Budimpešti ne kaže nič kaj dobro. Oba slovenska predstavnika sta prepričljivo izgubila, tako da bo lahko dvoboj odločen že po današnji igri dvojic. Borut Urh je moral priznati premoč Attili Savoltu, ki je zmagal s 6:2, 6:4 in 6:3, naš najboljši igralec, 26-letni Iztok Božič (200 na lestvici ATP), pa je izgubil s Kornealom Bardoczkyem (330.) z 0:6, 3:6, 6:1 in 6:4.

VESTI S KOROŠKE - VESTI S KOROŠKE

SAK s slovenskim trenerjem Dinkom Vrabcem v novo prvenstveno sezono

CELOVEC - Slovenski atletski klub (SAK) bo v novi prvenstveni sezoni v avstrijski regionalni ligi (3. divizija) treniral novi trener - dosedanji igralec Dinko Vrabac. Vrabac, ki je več let igral pri slovenskem prvotligasu Primorje in nato zadnjih dveh let pri SAK-u (pred nekaj tednov je postal tudi državljani R Slovenije), je zamenjal dosedanjega trenerja, Korosca Reinharda Telliana. V prestopnem roku se je SAK-u pridružil še hrvaški napadalec Uremomic z Reke. Prvenstvo se prične 9. avgusta z lokalnim derbijem proti Pliberku. (I.L.)

Hrvaški Fide-mojster Kovacevič vodi v Sentvidu

CELOVEC - Po šestem krogu 17. odprtega mednarodnega šahovskega turnirja v Sentvidu ob Glini, na katerem tekmuje 150 sahristov in sahristk iz osmih evropskih držav, vodi hrvaški Fide-mojster Blažimir Kovacevič (Elo 2440) s 5, 5 točkami. Na drugem mestu sledi z enakom številom točk mednarodni mojster Attila Kiss (Elo 2405) iz Madžarske pred rojakom Laszlo Kriszjanjem

(Elo 2410), ki je osvojil pet točk. S prav tako petimi točkami sledijo: mednarodni mojster Mahdy Khaled (Avstrija), Günther Jahnel (Nemčija), mednarodni mojster Robert Ruck (Madžarska), slovenski Fide-mojster Leon Mazi in avstrijski mojstrski kandidat Manfred Raffalt. Sahistka Slovenske športne zveze (SSZ) v Celovcu Dunja Lukan je v izredno močni konkurenci doslej osvojila 2, 5 točk in je 95. (I.L.)

Zacetek z uspehi Borgia in Wilanderja

CELOVEC/PORECE - V teniški areni v Poreču ob Vrbskem jezeru se je pričel stiridnevni »Delta Airlines Senior Tour of Champions«, turnir nekdanjih velikanov v tenisu. V skupini A je Sved Björn Borg premagal Manoura Bahramija (Iran) 6:2, 3:6, 10:8, Francoz Yannick Noah pa Argentinca Guillermo Villasa 6:4, 7:5. Drugi Sved Mats Wilander pa je v skupini B slavil zmago nad Izraelcem Amosom Mansdorffom 6:3, 6:3, drugi dvoboj v skupini pa je dobil Guy Forget proti rojakom Henryjem Lecontom 6:3, 6:4. Turnir je bil že prvi dan izredno dobro obiskan. (I.L.)

ATLETIKA / V NICI

Bukovčeva na 2. mestu

Forma narašča - El Guerrouj skoraj izboljšal rekord na milji

NICA - Edina slovenska atletinja na mitingu IAAF 1. kategorije v Nici Brigita Bukovec je znova razveselila svojega trenerja Jureta Kastelica in številne navijače. V teku na 100 metrov z ovirami je s časom 12, 87 zasedla 2. mesto, osem stotink sekunde za Američanko Melisso Morrison in dve pred Kanadčanko Katurah Anderson.

Kot je po podrobnem pregledu posnetka povedal Jure Kastelic, je bila Bukovčeva na prvi oviri šele sesta, v nadaljevanju pa je tekla celo bolje kot v Rimu, kar je pred nadaljevanjem sezone, ki bo svoj vrh dosegla z evropskim prvenstvom v Budimpešti konec avgusta, zelo obetajoče.

Brigita Bukovec bo danes odpotovala v New York, kjer bo 20. julija nastopila na Igrah dobre volje, nato pa bo se pet dni ostala v ZDA in otekla miting za veliko nagrado v Durhamu. »Pocasi prihajam v formo. To je bila sele moja druga dobra tekma v letošnji sezoni, prav gotovo pa ne zadnja,« je dejala Bukovčeva, ki je bila po teku celo bolj zadovoljna kot zmagovalka Morrisonova.

Največ pozornosti na Nikaia mitingu je bilo posvečeno teku na miljo, kjer je Marocan Hinham El Guerrouj poskušal izboljšati pet let star svetovni rekord Nouredina Morcelija. El Guerrouj pa je

bil tokrat manj uspešen kot pred dnevi, ko je v Rimu dosegel svetovni rekord na 1500 metrov, čeprav je bil tudi v Nici zelo hiter. S časom 3:44, 60 je za 21 stotink zaostal za dosežkom Morcelija in dosegel drugi najhitrejši čas v zgodovini ter seveda najboljši rezultat sezone. »Po rekordnem teku v Rimu sem bil nekoliko utrujen. Vsekakor imam rezerve in mislim, da bom letos tudi ta rekord izboljšal. Dodatna nevšečnost je bila tudi odpoved Morcelija, ki bi me prav gotovo še bolj motiviral,« na cilju ni bil najbolj zadovoljen Marocan. Aktualni svetovni rekorder je svoj nastop odpovedal na dan mitinga, razloga za to pa ni navedel.

Najboljša rezultata sezone sta dosegla tudi Kubanec Javier Sotomayor, ki je v skoku v višino preskočil 234 centimetrov, in Marocanka Zahra Ouaziz v teku na 3.000 metrov, kjer je po zagrizenem boju premagala favorizirano Sonio O'Sullivan, s časom 8:28, 66 pa postavila tudi afriški rekord. »Tekla sem na zmago in ne na rekord. Pred startom se nisem dobro počutila, po slabem nastopu na 5.000 metrov v Rimu mi je manjkalo samozavesti. Poskušala sem čim dlje ostati za Sonio, na koncu pa sem iztisnila zadnje atome moči in Irko v sprintu celo prehitela,« je bila razposajena Marocanka.

ATLETIKA / V TRSTU

Slovenski rekord v skoku s palico

Jure Rovn (AK Brezice) je na atletskem mitingu v Trstu v sredo popoldan postavil nov slovenski rekord v skoku s palico z rezultatom 5, 55 m. Prejšnji rekord je z znakom 5, 52 m pripadal istemu atletu.

Rovan je zelo zanesljivo preskočil v zaključni fazi tekme najprej 5, 25 m in nato s precejšnjo težavo 5, 42 m. Letvico na novi rekordni višini je premagal zelo gladko v prvem skoku. Poskusil je srečo (vendar nič več) tudi na 5, 70 m.

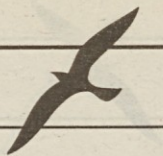
Na istem mitingu je bil postavljen tudi nov hrvaški rekord v teku na 110 m čez ovire. Zoran Miljus (Mladost Zagreb) je razdaljo pretekel v 13"87.

Podvomiti velja v pravilno merjenje hitrosti vetra, ki je vsekakor pihal atletom v hrbet (burja). Mestoma so pri skoku v daljino namerili celo 8 m na sekundo, na komaj 3-4 metre oddaljeni tekaski progi pa včasih le malo nad poldrugim metrom. Burja je sicer burja, dvomi pa ostajajo. Miljusu so namerili samo 1, 7 m, tako da bo rekord priznan.

Na mitingu, ki je dejansko bil le slovenski in hrvaški (deželni atleti se navadno umaknejo pred ostrejšo konkurenco) je bilo doseženih še nekaj zelo dobrih rezultatov. Medić (Olimpija LJ) je kroglo sunil 17, 89 m, Celjan Acman pa je 100 m pretekel v 10"62.

Med dekletki sta dobro skakali Ljubljancanka Predikaka (6, 16 m) in Umnikova (6, 08 m).

(kb)



3. TS Festival

Festival sodobne dramatike

Trst, od 13. do 21. julija

- 18./7. L'IMPERO DEI SENSI DI COLPA v Avditoriju Muzeja Revoltella ob 20.30 in 24.00 - Vittorio Franceschi bere LA REGINA DEI CAPPELLI na terasi Muzeja Revoltella ob 22.30
- 19./7. LUPARELLA v Avditoriju Muzeja Revoltella ob 20.30 - VALIGIE - UN MARE IN MOVIMENTO v krožku trgovske mornarice ob 21.30 - IL CUSTODE v Gledališču dei Fabbri ob 22.15 - Maria Pia Fontana bere IL GRIDO na terasi Muzeja Revoltella ob 23.30
- 20./7. LUPARELLA v Avditoriju Muzeja Revoltella ob 20.30 - O.F. OVVERO ORLANDO FURIOSO v Gledališču Rossetti ob 20.30 - Gianni Forte in Stefano Ricci bereta I MERCOLEDI DI GIOCASTA na terasi Muzeja Revoltella ob 24.00

MITTELFEST - PREHODI

Čedad, od 18. do 26. julija 1998

Danes, 18. julija: ob 17.30 »Progetto Canetti«; ob 19.00 v cerkvi sv. Franciska »Le mystere des voix bulgares«; ob 21.30 na trgu pred stolnico »Auto da Fè«; ob 24.00 na trgu P. Diacono »Lasciate che bruci«.

Jutri, 19. julija: ob 11.00 na trgu P. Diacono »Gli ospiti del signor Pacifico«; ob 12.00 v cerkvi sv. Petra in Pavla bo igral na orgle Heidrun Hensel, ob 12.30 na trgu P. Diacono odтворitev razstave »Joseph Roth«; ob 17.00, »Il Gioco degli occhi«; ob 18.00 v gledališču Ristori »Decalogo I«; ob 19.30 v cerkvi sv. Franciska bo koncertiral »Jess Trio Wien«; ob 21.00 na trgu pred stolnico »Le rose di nessuno«; ob 22.30 na trgu pred stolnico ponovitev dela »Auto da fè«; ob 22.30 »Hymnen« Karlhenza Stockhausna; ob 23. v gledališču Ristori »Studio per decalogo IV«.

Ponedeljek, 20. julija: ob 19.00 v gledališču Ristori »Il Tontolone«; ob 21.00 v cerkvi sv. Franciska »Diver-timento Ensemble & Bustric«; ob 22.00 na trgu P. Diacono »Il mandarino meraviglioso e Ritratti«.

Torek, 21. julija: ob 19.00 v gledališču Ristori »Dov'è l'anima della rosa?«; ob 19.00 v muzeju v stolnici koncertira René Clemencic; ob 20.30 na trgu ob stolnici »Barboni«; ob 21.30 v cerkvi sv. Franciska igra na flavto Roberto Fabbriani; ob 22.00 na trgu ob stolnici »Frammenti di Kafka e Contessa«.

Sreda, 22. julija: ob 17.30 v cerkvi sv. Franciska »Canti briganti«; ob 19. v gledališču Ristori koncertira orkester Gledališča Verdi iz Trsta; ob 20.00 v cerkvi sv. Franciska delo »Lacrime«; ob 22.00 na trgu P. Diacono glasbena igra »La via musicale zigana«; ob 24.00 v gledališču Ristori »Il generale dell'armata morta«

NEDIŠKE DOLINE

Od 18. do 26. julija tradicionalni festival lutkovnih gledališč

GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Festival glasbe in uličnega gledališča

Od jutri, 19. julija do 9. avgusta na trgu pred stolnico. se bo odvijal festival glasbe in uličnega gledališča »Vecer prazničnega dneva«.

SLIVNO

Borjac pri Terconovih

V četrtek, 23. julija ob 21.00 Ars Nova vabi na ogled veseloigre prof. Ivana Artaca »Rusa riga crjez uograde« v izvedbi dramske skupine SKD Tabor.

VERONA

50. Shakespeare festival

22., 23., 24. in 25. julija bo ob 21.15 predstava »HAMLET«, državna premjera.

SLOVENIJA

KANAL OB SOČI

Mednarodni festival Kontrada

V soboto, 25. julija, ob 21.00 bo na sporedu gledališka predstava »Pravljicne zgodbe« z dvema glasbenoma carodeja Zlatkom Kaučičem in Glaucom Vernerjem.

Program 5. Primorskega poletnega festivala

Danes, v soboto, 18. julija, bo ob 21.30 v Atriju stare porodnišnice v Kopru predstava M. Tomsica »Bužec on, Bužca jaz«; režija: Boris Cavazza.

Jutri, 19. julija, bo ob 21.30 v Kostaboni predstava M. Tomsica »Bužec on, Bužca jaz«; režija: Boris Cavazza.

V ponedeljek, 20. julija, bo ob 21.00 v Gledališču Koper predstava »Igra o ljubezni in naključju«; režija: Janousz Kica.

V torek, 21. julija, bo ob 21.30 na Platoju pred Kriznim hodnikom v Piranu predstava M. Tomsica »Bužec on, Bužca jaz«; režija: Boris Cavazza.

V sredo, 22. julija, bo ob 21.30 na Martinčevem trgu v Kopru predstava R. Medveška »Hamper« v izvedbi Zagrebačkega kazalista mladih; režija: Rene Medvešek.

V četrtek, 23. julija, bo ob 21.30 na Kopaliski ulici v Izoli predstava M. Tomsica »Bužec on, Bužca jaz«; režija: Boris Cavazza.

Program uličnega gledališča

V ponedeljek, 20. julija ob 19.00 v Parku ob tržnici v Kopru, se bo odvijal spektakel v izvedbi »Teatra tre dita«-Italija.

V torek, 21. julija ob 10.00 v Parku ob tržnici in ob 19.00 na Carpacciiovem trgu v Kopru, se bo odvijal spektakel v izvedbi »Theatre de la louve«-Francija.

V sredo, 22. julija ob 20.00 na Tartinijevem trgu v Piranu, se bo odvijal spektakel v izvedbi »Theatre de la louve«-Francija.

V četrtek, 23. julija ob 19.00 na Sončnem nabrežju v Izoli, se bo odvijal spektakel v izvedbi »Theatre de la louve«-Francija.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

Folkfest

1 - 26 julij

18/7 Sequals	Trg Municipio	Bruno Rose Ansamble
Codroipo	Trg Garibaldi	Musicalia (Kampanja)
Pasiano pri PN	Al Molini	Vulcheva Jenkis Incident
Bagnaria Arsa	Villa Antonini	Drop the Box (Škotska)
19/7 Forni Avoltri	Trg Municipio	Gai Sabert (Plemont)
Villalta di Fagagna	Ul. Orgnani	Deaf Sheperd (Škotska)
Pasiano pri PN	Al Molini	Vulcheva Jenkis Incident
Claiano-Videm	Trg Giulia	Ed Schnabel (Avstrija)
		The John Wright Band

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramarski park

Do 31. avgusta vsak ponedeljek, torek in sredo bo na sporedu dvakrat dnevno predstava »Luci in zvoki«. Urnik: v juliju ob 21.30 in ob 22.45 in v avgustu ob 21.00 in ob 22.15. Danes, 8. julija bo na sporedu predstava »Miramarski cesarski sen«.

Miramarski grad

Danes, 18. julija ob 21.00 na sporedu koncert. Pevci Marianna Prizzon, Iliaria Zanetti, Elena Pontini in Young Ki Kwon, bodo ob spremljavi klavirja, izvajali glasbo Tostija, Mozarta, Verdija, Donizettija, Bellinija, Puccinija in Rossinija.

Eutropia - mesto izmenjav

Danes, 18. julija, ob 21.30 na trgu sv. Ciprijana večer s Karin Mensah Latin Sextet; ob 23.30 na terasi Torcu-cheria Music Club ob glasbi »Talk Music«.

Območje bivše umobolnice - Il posto delle fragole

V petek, 24. julija, ob 21.00 bo nastopila blues skupina »Blues Etcetera«. V petek, 31. julija, ob 21.00 bo nastopila jazz skupina »Massaria Quartet«.

Trst poje v narecju

Danes, 18. julija ob 19. uri bo pel pred cerkvijo pri Melari Umberto Lupi.

SESLJAN

Caravella - Sesljski zaliv - Program koncertov do 30. avgusta od 20.30 do 23.30.

Danes, 18. julija - Gimmy e i Ricordi.

Jutri v nedeljo, 19. julija - Andrea Allione Quintet.

V petek, 24. julija - Vizonto.

V soboto, 25. julija - Benny.

V nedeljo, 26. julija - Maria Del Carmen y Su Son Cubano.

Mednarodni festival operete

Pomladna parada - Jutri, 19., julija ob 18.00 v Gledališču Verdi.

Cin-Ci-Là - 21., 25., 31. julija ob 20.30 in 2. avgusta ob 18.00 v Gledališču Verdi.

Grof iz Luksemburga - 1., 4., 5., 6., 8. avgusta ob 20.30 in 9. avgusta ob 18.00 v Gledališču Verdi.

7 nevest za 7 bratov - 18., 22., 23., 24., 28. julija ob 20.30 in 26. julija ob 18.00 v Dvorani Tripčevih.

Festivalov ponedeljek

v dvorani Tripčevih ob 21.00

20. julija - Zelezni vojački / 27. julija - Das Lied ist aus / 3. avgusta - Opereta v uniformi.

OGLEJ

Bazilika

Jutri, 19. julija ob 20.30 bo nastopal Filharm onični orkester mladih glasbenikov iz Flamske; dirigent R. Groslot; solist Emmanuele Baldini - violina.

V Četrtek, 23. julija ob 20.30 bo koncert Mladinskega pevskega zbora Varpelis iz Kaunas, Lituanija; dirigent Ksaveras Planciunas.

V nedeljo, 26. julija ob 20.30 bo koncert pevskega zbora Mihail I. Glinka Kapella iz Sankt Peterburga; dirigent Vladislav Cernusenko.

V petek, 31. julija bo koncert European union chamber orchestra; solist Jerome Akoka - violina.

PASSARIANO

Villa Manin

V torek, 21. julija ob 21.00 bo nastop Baleta pekinske državne akademije.

SLOVENIJA

KANAL OB SOČI

Mednarodni festival Kontrada

Danes, 18. julija, ob 21.00 bo nastopil Patric Mc Mullan & The Irish Rovers.

PORTOROŽ

Avditorij

V nedeljo, 19. julija bo ob 21.00 uri scenska kantata Carla Orffa »CARMINA BURANA«.

46. mednarodni poletni festival Ljubljana

- Poletni 99 dan zvečer začne

Zvezdni prah

Križanke, 21. julija ob 21.00 — MOSKOVSKI DRŽAVNI SIMFONICNI ORKESTER

Franciškanska cerkev, 28. julija ob 20.30 — ZBOR CAPELLA MIHAIL I. GLINKA iz St. Petersburga

Križanke, 30. julija ob 21.00 — W. A. Mozart: REQUIEM, Komorni orkester Camerata Virtuosi iz New Yorka

Glasbene razglednice - Križanke

23. julija ob 21.00 — G. Puccini: MADAME BUTTERFLY, opera, Hrvaško narodno gledališče Ivana pl. Zajca z Reke

27. avgusta ob 20.30 — F. Lehar: DEZELA SMEHLJAJA, romantična opereta, Opera in balet SNG Maribor

Ko maske oživijo

Križanke, Peklensko dvorišče, 20. julija ob 21.00 ter 17. in 24. avgusta ob 20.30 — A. Nikolaj: BLAGI POKOJNIKI, DRAGI MOZJE, monodrama, Igra Polona Vetrhi, režija Boris Kobal

Drama SNG Ljubljana, 26. avgusta ob 20.30 — W. Shakespeare: UKROČENA TRMOGLAVKA, komedija, Slovensko ljudsko gledališče Celje

Nekaj za dušo

Franciškanska cerkev, 22. julija ob 20.30 — Orkester INTERNATIONALE CAMERATA MUSICALE

Franciškanska cerkev, 27. julija ob 20.30 — Komorni orkester CAPELLA ISTROPOLITANA

Križevniška cerkev, 29. julija ob 20.30 — KOMORNI GODALNI ORKESTER SLOVENSKE FILHARMONIJE

Ob soju sveč

Križevniška cerkev, 24. julija ob 20.30 — PIERRE, AMOYAL, violina - VLADIMIR MLINARIČ, klavir

V vročici večera - Križanke

31. julija ob 21.00 — THE CLASSIC BUSKERS

V soboto dopoldan - vsako soboto ob 11.00 na Prešernovem trgu

Danes, 18. julija — LUTKOVNO GLEDALIŠČE LJUBLJANA

25. julija — MAZORETKE IN GODBA IZ CERKNICE

Ljubljani v poklon

glasbene delavnice - Križanke

23. julija ob 11.00 — PIERRE AMOYAL, violina

V gosteh - BLED

Cerkev sv. Martina, 26. julija ob 20.30 — TOMAZ LORENZ, violina - ALENKA ŠČEK LORENZ, klavir

V gosteh - POSTOJNA

Predjamski grad, 3. avgusta ob 20.30 — THE CLASSIC BUSKERS

Po festivalu - Poletno gledališče Križank 9. septembra ob 20.30 — DAVOR RADOLFI & RITMO LOCO

MEDITERAN festival

IZOLA - Manziolijev trg

Danes, 18. julija - NEW DJANGO QUARTET (Italija)

Petek, 24. julija - PLOMMON (Svedska)

Sobota, 25. julija - DEISHOVIDA (Avstrija)

Petek, 31. julija - DIE NAYE KAPELYE (ZDA, Anglija, Madžarska)

Sobota, 1. avgusta - BANDABARDO (Italija)

Petek, 7. avgusta - GARAVI SOKAK (Jugoslavija)

Sobota, 8. avgusta - NICK BECATTINI & SERIOUS FUN (Italija)

Petek, 14. avgusta - Predin MAR DJANGO QUARTET (Slovenija)

Sobota, 15. avgusta - LAIKO FELIX (Jugoslavija, Madžarska)

Petek, 21. avgusta - THE VENTILATORS (Svica)

Sobota, 22. avgust - JAMS & ANA PUPEDAN (Nemčija, Slovenija)

Petek, 28. avgusta - RICHARD WALLEY (Avstralija)

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Miramarski park - tople grede: do 30. septembra je na ogled zanimiva razstava živih metuljev »Metuljev vrt«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

Postna palača na Trgu Vittorio Veneto: odprt je poštni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko poklicete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Galleria Rettori Tribbio 2: odprta je razstava »Orizzonte di situazioni«, španske umetnice Victorie Cano. Urnik: od torka do sobote od 10.00 do 12.30 in od 17.00 do 19.30, ob praznikih pa od 11.00 do 13.00, (ob ponedeljkih zaprto).

Sala dell'Albo Pretorio (trg Piccola, 3): do 20. julija bo razstavljal Enzo Marsi. Razstava bo odprta vsak dan od 10.00 do 13.00 in od 17.00 do 20.00.

Rizarna pri Sv. Soboti: odprta razstava slik in risb, ki so jih dijaki klasičnega liceja Petrarca posvetili žrtvam nacističnega koncentracijskega taborišča »Cvetje upanja«. Razstava bo odprta vsak dan do 13. septembra od 9.00 do 13.00 ure.

Lipanjepuntin artecontemporanea (Ul. Diaz 4): do 16. septembra, so protagonisti slikane, barvane, pakirane, digitalne in tridimenzionalne roze »Nothing But... Flowers«. Urnik razstave: od 11. do 13. in od 17. do 20. ure. Ob ponedeljkih zaprto. Poletni počitek pa je od 3. do 23. avgusta. Web: www.copeco/lipuarte.

A.P.T. razstavna dvorana (ul. S. Nicolò, 20): od 20. julija do 4. avgusta bo odprta razstava Adriane Scarizza »Fantasia in Blu«. Urnik: od ponedeljka do petka od 9. do 19., ob sobotah od 9.00 do 13.00, ob nedeljah zaprto.

A.P.T. sedež v Sesljanu: do 25. julija bo na ogled razstava Diegoa Pollija. Urnik: od ponedeljka do nedelje od 10. do 13. in od 16. do 19. ure.

A.P.T. sedež v Miljah: do 26. julija bo na ogled razstava Roberta Metza. Urnik: od ponedeljka do nedelje ob 10. do 13. in od 16. do 19. ure.

ŠKEDENJ

Etnografski muzej: do septembra je na ogled zanimiva razstava o škedenjski železarni. Na ogled je ob torkih in petkih od 15. do 17. ure.

GORICA

Goriški grad: do 30. avgusta bo razstava grafik Giovanbattista Piranesija z naslovom »Piranesi in njegov cas 1720-1778. Urnik: vsak dan od 9.30 do 13.00 in od 15.00 do 19.30. Zaprto ob ponedeljkih.

GRADEŽ

Občinska razstavna dvorana na trgu B. Marin: do 16. avgusta bo odprta razstava »Salomonski voz«. Urnik: ob delavnikih od 17.00 do 22.00 ter v sobotah in nedeljah od 10.30 do 12.30 in od 17.00 do 22.00.

ČEDAD

Občinska palača: do 31. julija razstavlja Claudia Raza.

PASSARIANO

Villa Manin

Do 8. novembra t.l. je na ogled tazstava »Kraljevi parki«. Razstava je odprta vsak dan (razen ponedeljka) od 10. do 13. in od 15. do 19. ure. Ob sobotah in nedeljah non stop od 10. do 19. ure.

VIDEM

Videmski grad: do 6. septembra bo vask dan od 9.00

do 19.00, ob sobotah do 22.00 ure ogled Skrite mojstrovine Ermitaza.

V cerkvi Sv. Franciska, do 13. septembra na ogled razstava »Nuove contaminazioni 1998«.

BURANO

V Buranu v cipkarskem muzeju, je razstava »Cipke z iglo«. Ogled možen razen ob torkih od 10.00 do 17.00.

BENETKE

Galerija A-A: do 26. julija je na ogled razstava slik letosnjega Jakopičevega nagrajenca Zivka Iro Marusića.

Palaca Fortuny (trg Sv. Marka): do 20. septembra je na ogled fotografska razstava »Benetke devetsto«. Urnik razstave: vsak dan razen ponedeljka od 10.00 do 18.00.

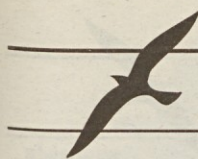
Razstavni prostori Zbirke Peggy Guggenheim: do 13. septembra, vsak dan razen ob torkih od 11.00 do 18.00 bo razstava »Morandi Ultimo: nature morte 1950-1964«.

Schola di Sant'Apollonia: do 30. novembra, vsak dan od 10.00 do 19.00 bo razstava »Dali kipar, Dali slikar«.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Poslovni center HIT



RAI 3 slovenski program	
Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)	
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.26	Pisana delavnica: Skatlice z zrnji
20.30	TV dnevnik, nato Utrip evangelija

RAI 1	
6.00	Euronews
6.45	Nan.: Anna Maria
7.30	Otroski variete La Banda dello Zecchino, vmes nan. Harry in Madison, risanke Princessa Sissi
9.30	Variete za najmlajše: Plavo drevo, vmes risanke
10.05	Variete: 21. Poletni maraton
10.50	Film: Pugni, pupe e marinai (kom., It. '61, i. U. Tognazzi, Gloria Paul)
12.25	Vreme in dnevnik
12.35	Nan.: Angelski dotik - Indigo Club (i. Roma Dawney)
13.30	Dnevnik
14.00	Aktualna odd. o morju: Lineablu
15.20	Sedem dni v parlamentu
15.50	Mladinski variete: Solletico, vmes risanke Heidi, Robin Hood in nan. Se bojiš teme?
18.00	Dnevnik
18.10	Nabožna oddaja: A sua immagine
18.30	TV film: La guerra di Eddie (dram., ZDA '94, i. Blair Brown)
19.3	Vremenska napoved
20.00	Dnevnik, 20.35 Sport
20.40	Kviz: La Zingara (vodi Cloris Branca)
20.50	Variete: Igre brez meja (vodita Mauro serio in Flavia Fortunato)
23.10	Dnevnik
23.15	Izzrebanje lota
23.20	Posebnosti Tg1
0.10	Dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme
0.25	Filmske novosti
0.30	Film: Il giardino dei ciliegi (dram., It. '84, i. S. Strasberg, B. De Rossi)
2.05	Glasbena odd.: Nottemnacelentano

RAI 2	
6.30	Brezdelje utruja?, 7.00 Cercando cercando
8.00	9.00, 10.00, 10.30, 11.50 dnevnik
8.10	Film: La Tosca (kom., It. '73, i. M. Vitti)
10.05	Dok.: Evropski dnevi
10.35	Komicni filmi
11.35	Ci vediamo in TV
13.00	Dnevnik
13.30	Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile
14.10	Vremenska napoved
14.15	Film: Il suo nome è Donna Rosa (kom., It. '69)
16.00	Film: La dea della città perduta (pust., VB '65, i. U. Andress, P. Cushing)
17.50	Vreme - Meteo 2
18.00	Tenis - Pokal Davis: Italija - Zimbabve
20.00	Risanke: Tom in Jerry
20.20	Izzrebanje lota
20.30	Dnevnik
20.50	TV film: Paure incrociate - Jack Reed IV (thriller, ZDA '96, r.-i. B. Dennehy, C.S. Dutton)
22.30	Proza: La zia di Carlo (B. Thomas, i. F. Bonacci, A. Francioli), vmes (23.15) dnevnik, vreme
0.20	TV film: Care amiche

RAI 3	
7.00	Dok.: Geo magazine
7.30	Film: Café express (kom., It. '80, r. N. Loy, i. N. Manfredi, V. Caprioli)
9.05	Film: Le meraviglie di Marco Polo (pust., Fr.-It. '65)
10.55	Aktualna oddaja
12.00	Dnevnik
12.05	Aktualno: Roberto Rossellini
14.00	Dezelne vesti, dnevnik
14.30	Glasba: Neil Sedaka, Equipe 84, N. Fidenco
15.20	Sport: Tour de France, SP v streljanju, kanu
18.50	Vremenska napoved
19.00	Dnevnik, dezelne vesti
20.00	Tenis - Pokal Davis: Italija - Zimbabve
22.30	Dnevnik in dezelne vesti
22.55	Aktualno: La principessa sul pisello
23.55	Dnevnik in vreme
0.05	Boks: Piccirillo - Saporiti (SP v veltar kat.)
1.00	Medn. miting v atletiki
1.35	Fuori orario, vmes film: La sua giornata di gloria (dram., It. '69)

RETE 4	
6.00	Nad.: Piccolo amore, 6.50 La donna del mistero 2
8.50	Dokumenti
10.00	Variete: Sabato 4 (vodi Patrizia Rossetti)
11.30	Dnevnik
11.40	Aktualna odd.: Giù la maschera
12.30	Kviz: Iva show
13.30	Dnevnik
14.00	La macchina del tempo
14.30	Aktualna odd.: Il senso del mistero
15.00	Dok.: Amico cucciolo, 15.30 Dan, doma pri cristini Nonino
16.00	Nan.: Chicago Hospital
18.00	Variete: Perdonami
18.55	Dnevnik in vreme
19.30	Variete: Game Boat
20.35	Film: Gunny (vojni, ZDA '86, r.-i. C. Eastwood)
23.10	Aktualno: Parlamento in
23.35	Film: Lo strano vizio della signora Wardh (krim., It. '71, i. E. Fenech)

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani
8.00	Jutranji dnevnik Tg5
8.35	Nan.: Neverjetni Hulk, 9.35 Dieci sono pochi
10.05	Aktualno: Affare fatto
10.25	Nan.: Hisa v preriji, 11.30 Settimo cielo - Končni izid (i. S. Collins, C. Hicks)
12.30	Nan.: Due per tre (i. J. Dorelli)
13.00	Dnevnik TG 5
13.30	Sgarbi quotidiani
13.45	Film: La patata bollente (kom., It. '79, i. R. Pozzetto, E. Fenech)
16.00	Film: Totò terzo uomo (kom., It. '51, i. Totò, Franca Marzi)
18.15	Nan.: Blondinka za očeta (i. Patrick Duffy, Suzanne Sommers)
18.45	Variete: Poletni Tira & Molla (vodi Giampiero Ingrassia)
20.00	Dnevnik TG 5
20.35	Variete: Doppio lustro (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)
21.00	Variete: Forza papà (vodita Mara Venier, Gerry Scotti)
23.15	Aktualno: L' Italia di Don Camillo
0.00	Nan.: Mike Land
1.00	Dnevnik
0.30	Variete: Doppio lustro

ITALIA 1	
6.10	Nan.: Dear John, poor John
6.40	Otroski variete, vmes risanke, Ciao ciao mattina, La posta di Ciao ciao
9.40	Aktualno: Gimmy - Svet fitnessa
10.10	Sport: Rally in racing
10.40	TV film: Un cane in cerca di padrone (pust., Ceska-Fr. '95, i. Valerie Kaplanova)
12.20	Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55	Nan.: Genitori in blue jeans
13.30	Risanke
14.00	Risanke: Jetson
14.30	Dok.: Ushuaia
16.00	Variete za najmlajše, vmes risanke
17.30	Nan.: Flipper
18.30	Odprti studio, 18.55 Sport studio
19.00	Nan.: V osmih pod streho, 19.30 Pappa e Ciccio (i. J. Mills, Richard Long)
20.00	Variete: Sarabanda
20.45	Nan.: Felix (i. Marc Diele, N. Neumann)
22.40	TV film: Soluzione estrema (pust., ZDA '95)
1.20	Film: Sole rosso (Fr. '71)

TELE 4	
19.30	23.00 Dogodki in odmevi
15.15	Nad.: Prava ljubezen
17.00	Goldrush
18.00	Poletni Musichiamo
20.50	Film: Strada senza uscita
22.20	Osebnosti in mnenja
23.30	Automobilissima
0.16	Konjske dirke
0.30	Ai confini della realtà

MONTECARLO	
13.00	19.30, 23.40, 1.55 Dnevnik, 19.50 TMC Sport
12.55	Nan.: Airwolf
14.00	Film: La legge del capestro (vestern, ZDA '56)
16.00	Tour de France
17.30	Film: Un re per quattro regine (vestern, ZDA '56)
20.45	Film: L' assoluzione (dram., ZDA '81)
23.10	Aktualna odd. o zločinih: Intorno al delitto
23.40	Odbojka - World League

Slovenija 1	
7.55	Napovedniki
8.00	Oddaja za otroke: Zgodbe iz skole, 8.30 ris. nan.: Carobni solski avtobus, 8.55 Zivahni svet R. Scarryja (ris. nan.), 9.20 Modro poletje
9.50	Tedenski izbor: Dobrodošli doma, 9.55 Marjanca (1. del)
11.30	Sergej Krilov igra: Koncert za violino in orkester
12.05	Tednik
13.00	Porocila, vreme, sport
13.15	Vremenska panorama
13.35	Tedenski izbor: Prislunimo tišini
14.05	Nan.: Ob svetem nikoli, 14.30 V New Orleansu
15.20	Film: The Fast Lady (VB 1963, r. Ken Annaken, i. James Robertson, Stanley Baxter, Julie Christie)
16.50	Obvestila
17.00	Obzornik, vreme, sport
17.15	Al Andalus: Flamenco
17.40	Iz baletnega arhiva gledaliska Bolsoj
17.50	Na vrtu, 18.15 Ozare
18.20	Dokumentarna odd.: Crna skrinjica (VB, 6. del)
19.10	Risanka
19.30	Dnevnik 2, vreme, sport
19.55	Utrip
20.15	Poletni TV Poper
21.00	Melodije morja in sonca
22.35	Porocila, vreme, sport
23.05	Melodije morja in sonca (razglasitev)
23.35	Dokumentarna serija: Tretje oko (8. del)
0.20	Film: Camelot (ZDA 1967, r. Joshua Logan, i. Richard Harris, Vanessa Redgrave, David Hemmings, Franco Nero)
3.10	Film: Tin Man (ZDA)
4.40	Napovedniki

TV PRIMORKA	
8.00	17.00 Videostrani
17.00	Videospot dneva
17.05	Nad.: Sosodje (47. del)
17.35	Naj spot
18.20	Franco Gorjan-Muha Tminka (pogovor)
19.30	Videostrani
20.00	Videospot dneva
20.10	Duhovna misel
20.20	Veselo po nase
21.30	Praznik vrtnic 98
22.45	Plavi orkester na Goriskem

Slovenija 2	
7.10	0.15 Teletekst
7.25	Vremenska panorama
9.20	Napovedniki
9.25	Zlata šestdeseta: Nostalgija z avtorji - Seta Musić, Marija Kobi, Drago Repe
10.30	Animirana nanizanka: Jeklene ptice (VB)
11.30	Film: Stork Staring Mad (Norveska 1994, r. Eva Isaksen, i. Anneke Jon Der Lippe, Johannes Sonner)
13.00	Euronews
17.00	TV prodaja
17.30	Teniski magazin
18.00	Kolesarstvo: Tour de France
19.30	Videoring
19.55	Oglasi
20.00	Film: Zelim si te (Nemčija 1995, r.-i. Peter Weck, Christiane Hörbiger, Karan Armstrong)
21.35	V vrtincu
22.10	Sobotna noč
0.10	Napovedniki

Koper	
16.00	Euronews
17.00	Vesolje je...
17.30	Eccheccimanca
18.00	Program v slovenskem jeziku: Brez meje
18.30	Poletje brez meje
18.45	Primorska kronika
19.00	TV Dnevnik, vreme, sport
19.25	Jutri je nedelja
19.35	Risanke
19.50	Potovanje po Nemčiji
20.50	Film: Mimister Rock and Roll (glas., ZDA 1957, r. Charles Dubin, i. Alan Freed, Rocky Graziano)
22.05	Vsedanes - TV dnevnik
22.20	Dok. oddaja: Odmev
22.55	Film: Naskok (vestern, ZDA '48, i. V. Mature)
0.15	Vsedanes - TV dnevnik
	Program v slovenskem jeziku: Primorska kronika

RADIO

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.10 New Age; 8.30 Kulturni dogodki; 9.00 Potpuri; 10.10 Koncert opere glasbe; 11.30 Odprta knjiga: Ajša Najša (F. Lainšček, r. M. Maver); 11.45 Country glasba; 12.00 Krajevne stvarnosti: Iz Režije; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Z naših prireditvev; 15.15 Taka Banda; 16.15 Glasba za vse okuse; 16.30 Človek, bi vol in tiger; 17.00 Kulturna kronika, nato Klasični album: J. S. Bach; 18.00 Mala scena: Slovenski obračun s samim seboj - v iskanju naše posebnosti..., (avtor in r. J. Povše); 18.40 Plesni ritmi; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 10.00 Foyer; 13.00 Lestvica slov. moderne gl.; 15.00 Glasba po željah; 17.10 Zrno v etru (vsakih 14 dni), prenos Jadranovih košarkarskih tekem.

Radio Koper (slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 10.30, 14.30 Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.05 Primorska poje; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 7.40 Agencijske zanimivosti; 8.00 Pregled tiska, vre-

me; 8.15 Sobotni kviz; 8.50 Kulturni koledar; 9.00 Jingle, napoved; 9.15 Ne bojte se klasi-ke; 10.50 - 12.00 RK na obisku: Varna plovba in nadzor meje; 13.00 Pomorstvo; 13.30 Turistična poročila; 14.00 Glasba po željah; 15.30 DIO; 16.15 Glasbena lestvica; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00-19.00 Intervju z M. Zore; 19.30 Glasba in šport; 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 iz naše diskoteke.

Radio Koper (italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.35 Nogomet; 8.40 Izbirali ste; 9.33 Sabato insieme; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Lucianova pisma; 10.33 Fonorizzante; 11.15 Doroty in Alice; 12.55 Pesem tedna; 13.00 Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 14.00 Martina's attic; 14.33 Sigla single; 16.00 Hot hits; 18.00 Fun clubs; 18.45 Folk studio; 19.25 Sigla single; 19.30 Dnevnik in šport.

Slovenija 1

4.30, 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.25 Dobro jutro, otroci; 8.05 Sobotna raglja; 10.05 Kulturna panorama; 11.30 S knjižnega trga; 12.05 Na današnji dan; 13.20 Obvestila, osmrtnice; 14.05 Poslušalci čestitajo; 15.30 DIO; 16.30 Naš go-

st; 17.05 Mozaik; 18.15 Življenje kot izziv; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Koncert iz naših krajev; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 23.05 Literarni nočno; 23.30 Igra; 0.00 Porocila.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 8.40 Koledar prireditvev; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Stokovnjak svetuje; 12.40 Šport; 13.30 Glasb. želje; 14.00 Kinobluz; 15.00 Gost izbira glasbo; 15.30 DIO; 16.00 Popevki tedna, S. Teršek z gosti; 18.45 Črna kronika; 19.30 Športna sobota; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Glasba J. Webra.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 10.05 Jazz, blues, dixieland; 11.05 Naši umetniki; 13.05 Zgodnja dela; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Zbori; 15.30 DIO; 16.15 Baletna glasba; 16.40 Umetni svetovi; 17.00 Tradicija glasbe 20. st.; 18.00 V podvečer; 20.30 Otvoritevni koncert Festivala Brežice; 22.30 Do polnoči; 23.55 Glasba za konec dneva.

Radio Koroška

18.10-19.00 Od pesmi do pesmi, od srca do srca.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7796699, fax 040 773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov

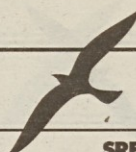
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT,
financi in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni t.r. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad južno Evropo in Sredozemljem je območje enakomernega zračnega pritiska. V visinah priteka nad naše kraje postopno toplejši zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzhaja ob 5.33 in
zatone ob 20.49.
Dolžina dneva 15.16.

LUNINE MENE

Luna vzhaja ob 1.26 in
zatone ob 15.36.

MORJE

Morje skoraj mirno,
temperatura morja
24,1 stopinje C.

BIOPROGNOZA

V soboto in nedeljo bo sredi
dneva in popoldne po nizinah
toplotna obremenitev velika,
svetujemo pitje zadostne količine
tekocine in uživanje lahke
hrane. Sredi dneva se na soncu
izogibajte telesnim naporom.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	26	2000 m	11
1000 m	20	2500 m	8
1500 m	15	2864 m	6

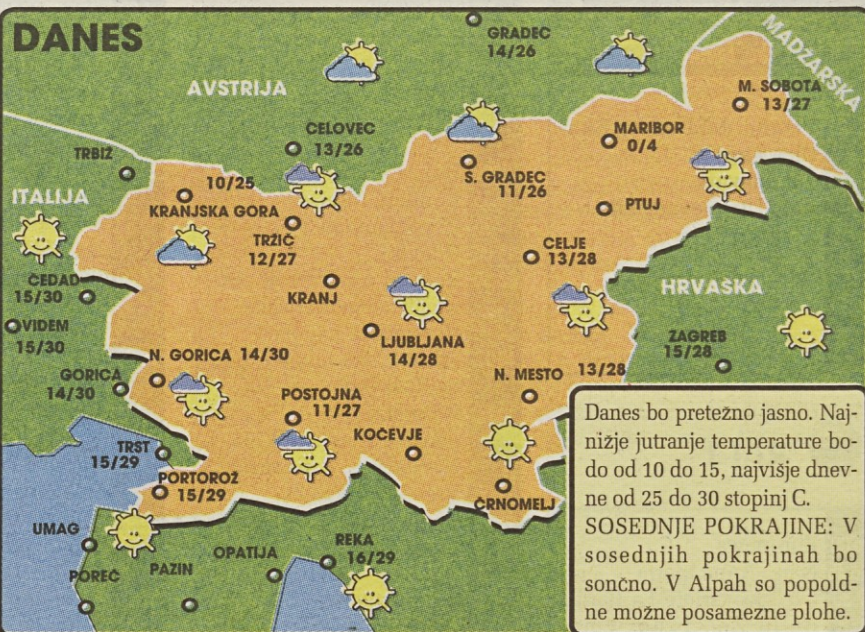
PLIMOVANJE

Danes: ob 6.46 najvišje 4 cm, ob 11.33 najnižje -13 cm,
ob 18.22 najvišje 39 cm.

Jutri: ob 1.43 najnižje -39 cm, ob 8.09 najvišje 13 cm,
ob 13.02 najnižje -11 cm, ob 19.20 najvišje 39 cm.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Danes bo pretežno jasno. Najnižje jutranje temperature bodo od 10 do 15, najvišje dnevne od 25 do 30 stopinj C. SOSEDNJE POKRAJINE: V sosednjih pokrajinah bo sončno. V Alpah so popoldne možne posamezne plohe.

JUTRI



V nedeljo in ponedeljek bo sončno in vroče.

RIM / VISOKA ŽENSKA MODA

Za zaključek skupna gala predstava

Večer »Ženska pod zvezdami« je prenašala televizijska postaja Canale 5



RIM - Z dolgo skupno predstavitvijo, ki ji je oziroma krogu občinstva sledil neposredno na slovesnem Trgu Spagna, veliko širši pa preko televizijskih zaslonov (prenos je pripravila postaja Canale 5 grupe Mediaset), se je v četrtek zvečer italijanska ženska visoka moda začela poslovljati (f. AP). Prireditel kot televizijska oddaja, voditeljica sta bila Pippo Baudo in Sabrina Ferrilli, je bila zastavljena kot samopromocija luksuzne in najdražje proizvodnje mode »made in Italy«, vendar pa primerjava z modeli izpred nekaj desetletij, ki so jih maison Fon-

tana, Gattinoni in Galitzine ustvarili za tedanje filmske zvezde, zanj ni bila najugodnejša. Po precej splošni oceni so bili namreč ti modeli daleč najlepši med prikazanimi na dolgem večeru »pod rimskimi zvezdami«. Četrtekova gala predstava je bila tudi priložnost za izročitev priznanja princesi Galitzine, ki je zaslovela zlasti s svojimi dragocenimi večernimi pidžamami. Kratek poklon je seveda sel tudi Gianni Versaceju, kateremu v spomin so poklonili verze pesnice Jenny Holter.

Po znamenitem stopnišču Tri-

nità dei monti se je v četrtek sprehodilo približno 200 modelov tridesetih modnih ustvarjalcev raznih generacij. Manjkali so nekateri najbolj znani, med njimi tudi Valentino, ki se je v Parizu že pripravljaj na nastop na tamkajšnjih prikazih. Dolg večer so popestrili gostje, pevci in igralci, med občinstvom pa ni bilo veliko znanih obrazov. Nekateri gostje, kot na primer parlamentarka NZ Alessandra Mussolini z materjo (sestro Sofie Loren), pa so menili, da jim organizatorji niso rezervirali dovolj uglednega sedeža in užaljeno odšli.

Nastopajoče
oblečene,
gledalci goli

LOS ANGELES - Predstava od gostov ni zahtevala večerne toalete. Pravzaprav večina gledalcev ni imela nikakršne toalete. Okoli 20 obiskovalcev si je namreč nedavno v klubu Elysium Fields v Los Angelesu, v katerem obleka za vstop ni nujna, ogledalo predstavo skupine povsem oblečenih komedijant v »cesarjevih novih oblačilih«. Predstava s temo upora proti nasilju v družini je sovpadala z vsakoletnim, tokrat že 23. državnim nudističnim tednom rekreacije. Klub, ki je od središča Los Angelesa oddaljen dobrih 40 kilometrov, sicer pogosto ponuja nenavadne predstave; nekdo je celo neki carovnik nastopil gol. (STA/AP)

ŠPANIJA / RODILA PRINCESA ELENA

Španski kralj Juan Carlos
je dobil prvega vnuka

MADRID - Španska princesa, 35-letna Elena, je včeraj rodila sina Felipeja Juana, ki je tako postal prvi vnuk španskega kralja Juana Carlosa, ki bo dopolnil 60 let, in kraljice Sofie. Do poroda je prislo s cesarskim rezom v madridskem Ruber international Hospital. Princesa se je poročila 18. marca 1995 s plemičem Jaimejem de Marichalarjem (na sliki AP) in je obljubila, da bo njen oče Juan Carlos postal ded, preden bo dopolnil 60 let.

aguzzoni S.p.A.
zastopstvo **FIAT**



**IZREDNA
PONUDBA
BRAVO
BRAVA**

že za 21.600.000 lir*

* z državnim prispevkom za odpravo starega avtomobila

in se 14.000.000 lir brez obresti v 20 mesecih - T.A.N. 0%, 300.000 lir stroškov + koliki

GORICA, Ul. III. armata 119 - Tel. 520830